

December 9, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Entrega di buki recuerdo di CSJF su di 10 aniversario na Toko Winklaar



NA ocacion di e di 2 lustro di e famoso festival Caribbean Sea Jazz Festival, sr. Eric Jan Eman Fundador di e festival hunto cu sr. Aldrich Croes, Director di ECA, kende a promociona e evento e aña aki, a haci entrega di un recuerdo sr. Victor "Toko" Winklaar Gerente di AWEMainta.

Ta trata aki di un buki "Coffie Table Style" cu potretnan y informacion di tur e artistanan cu a yega di presenta den e festival. AWEManta ta un gran contribuidor n'e exito di festival tur aña y e fundacion di Caribbean Sea Jazz Festival kier a mustra su gratitud cu entrega di e buki como recuerdo di 10 aña di bon colaboracion. Eric Jan Eman a confirma cu e Festival aki lo sigui otro aña, sperando di sigui haya contribucion di nos di Aruba.

E buki ta obtenibel den boekhandelnan local y e por ta un bunita regalo p'e temporada aki pa tur fans di e festival.

Despues di combersacionnan ameno

Otmar Oduber y Andin Bikker a firma un protocol pa forma un union via un plataforma

Bienestar di pueblo t'e prioridad





COMBERSACIONNAN sumamente ameno tabatin cu Andin Bikker lider di PDR, unda a conclui cu tin un base en comun y den dianan nos dilanti, Otmar Oduber ta spera di por formalisa e union aki, cu ta ser busca den e plataforma nobo aki.
E no ta limita su mes unicamente na sr. Andin Bikker, pero por ta den futuro lo por nifica na hopi otro persona cu lo wordo aserca of ta asercando e plataforma nobo aki.

Ayera mainta a yega asina leu na un punto historico, unda dos politico a uni pa bin cu un plataforma nobo, algo historico, segun Otmar Oduber.
Andin Bikker a sa di crece como politico y maske den Parlamento nan dos por tabatin debatenan fuerte, pero semper cu respet mutuo pa otro y semper na interes di e pais.

E hecho cu ayera a firma un protocol, ta demostra cu ambos kier hiba un politica habri, di laga egonan y metanan personal un banda y dirigi nan mes pa sirbi pais Aruba.
Momento a yega forma un solo plataforma pa haci Aruba un hogar, un famia, enbes di un famia y asina bira un solo famia.

Ora di drenta politica, bo tin e pasion pa sirbi bo pueblo. Y awor, despues di 8 aña, Andin Bikker ta haya cu pa logra un mihor resultado, pa drenta gobernacion.
Pesey a sinta na mesa, pone diferencianan di opinion un banda pa sirbi nos pais y a firma e protocol.
Despues di 30 aña, pueblo no a mira cambio den politico na Aruba, pesey a dicidi pa presenta un lista comun pa trece cambio, cu un liderazgo comparti pa presenta lista di candidato pa logra e cambio desea.

Lo percura pa capacitacion di su candidatonan pa hisa e nivel di politica mas halto. Idealnan di e partido lo wordo guia dor di pragmatism.
Ademas di esey, idealnan di e partido aki kier ta progresista y e programa lo wordo formula den consulta contantemente cu pueblo.
Despues di esaki, a sigui cu firmamento di e protocol, unda e.o. ta stipula tambe maneho cu lo ser haci.

Papiando di liderazgo comparti, esnan cu conoce politica tabata PPA a ser maneha pa un truinvirato, cu a funciona hopi bon.
Kende lo bira nr. 1 riba lista, no ta un condicion, unda tin un plataforma nobo, un Forza Nobo, cu tin un solo meta, crea un union pa por traha p'e pais aki.

Diadomingo awor, na momento cu lo funda e partido, lo tin dos anuncio hopi importante cu lo keda divulga, e.o. e forma di haci fundraising cu ta uno completamente diferente, cu internacionalmente ta ser haci.
POR ta un plataforma nobo, cu kier desvia di e atencion di papia di un partido, pero kier papia di un plataforma. POR ta para mescos cu e ta ancra den nos Himno, unda ta papia di un Pueblo Orguyoso y un Pueblo Respeta.
Segun Otmar Oduber, diadomingo awor e nomber di POR lo keda oficialisa den Cas di Cultura. POR ta un forza nobo, cu banda di diferente cara nobo, lo trece un forza nobo den politica na Aruba, cu experiencia cu esnan cu lo forma parti di POR y asina crea un di tres forza cu por kibra, despues di mas di 30 aña, loke AVP y MEP a para p'e despues di Status Aparte.

Maske cu a cuminsa na presenta algun candidato nobo, Otmar Oduber no por menciona ainda, tur e candidatonan, como tin sigur un 6 pa 7 luna pa entrega lista. Pero diadomingo awor, lo presenta algun candidato nobo, kendenan ta fundador di e plataforma nobo aki.
Asina nan tin mas candidato nobo, cu lo bira conoci mas den otro aña.

Ainda e anochi prome cu entrega lista, lo tin algun sorpresa, segun Otmar Oduber. Lo keda consulta pueblo pa por traha e programa di partido POR y asina pone un plan di otro.
Mentalidad mester cambia, unda mester duna loke pueblo merece. Lo no traha un lista pa despues consulta loke e pueblo kier, pero e plataforma aki lo percura pa pone un programa unda pueblo por identifica su mes, buscando su bienestar y felicidad di e pueblo aki.

SMOA/Colegio Arubano ta duna su banda di medaya en cuanto sentencia riba subsidio cu a laga nan bashi



SMOA a bay corte despues di a purba pa hopi luna largo na varios ocasion di drenta den reunion cu Minister, pero no por a logra esaki. SMOA ta keda pidi un reunion cu Minister.

Den e uitspraak fecha 5 di december 2016, Hues a "wijst af" e verzoek di SMOA pa haya subsidio pa e rector nobo riba un punto tecnico. E carta cu SMOA a haya di Directie Onderwijs bisando cu SMOA no ta haya subsidio segun Hues no por wordo considera como un decision formal pa apela.

Hues no a duna un "oordeel inhoudelijk" riba e verzoek di SMOA pa haya subsidio, lagando SMOA cu Colegio Arubano den un bashi.

Colegio ta wardanda keto bay riba un decision di "bevoegd gezag", esta Minister di Enseñansa.
Mientras no tin bista riba un rector nobo. Despues cu Minister tuma un decision SMOA por bay haci un caso civil. Pero lo prefera pa drenta den reunion cu Minister.

Otro hechonan di banda di Colegio Arubano cual esnan concerni tur sa ta:

SMOA y Colegio a traha un team amplio pa haci e scogencia di Rector den trabou den ekipo y tambe a manda ful e procedura y rekisitonan pa oficina di Minister di antemano prome cu a cuminsa y a scoge e candidato final pa e trabou. SMOA a haya "feedback" di Minister, cual no a indica cu SMOA ta limita den su scogencia pa e rector nobo;
Den tur candidato, tres so tabata di Aruba di mas cu 28 cu a aplica. Dus, no ta straño cu e chens cu e candidato no ta Arubiano ta grandi;
Ta asina cu pa ta Rector di Colegio tin varios rekisitonan halto cu ta haci cu no ta facil pa haya hende cualifica;
Na scolnan na Aruba tin hopi docente cu ta di edad halto di exterior paso no tin suficiente docente cualifica na Aruba.

Pa loke ta es colmes, SMOA ta moviendo y e scol ta riba schedule cu so raportnan y tur cos.

Scol tambe ta bezig ultimo lunanan cu training y a caba di haci un series di SWOT analisis pa por mehora e scol den diferente aspecto. E docentenan ta haci esaki hunto cu e Rectoraat. Colegio ta sigui den ful swing y ta poco poco bezig ta introduciendo mas y mas uzo di e hermentnan digital p'asina por ta mas eficiente den tur sentido.



Cu su prome bishita den Region Caribe

Seven Seas Explorer a haci Aruba e prome destinacion den region cu e lo bishita

DIARANSON ultimo den presencia di representante di Ministerio di Turismo, e ekipo di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), representante nan di Aruba Ports Authority (A.P.A), S.E.L. Maduro & Sons y Imigracion di Aruba a ricibi bishita di e luhoso Seven Seas Explorer di e liña di crucero Regent Seven Seas Cruises pa prome biaha.

E crucero luhoso aki a drenta den servicio den luna di juli di e aña aki y a sali for di Miami pa e region Caribe pa prome biaha unda Aruba tabata tin e honor pa ta e prome destinacion di bishita. Despues di a bishita Aruba, Seven Seas Explorer a sigui pa hermana isla Bonaire como su di dos stop den Caribe.

Durante e ceremonia inaugural, e capitan di e crucero, señor Stanislas Mercier de Lacombe, a intercambia plakkaat cu e representantenan di e delegacion di Aruba.
Asina aki señor Patrick Melchiors a hiba palabra den nomber di A.T.A., gradiciendo e capitan y alabes yama e tripulante bon bini riba nos isla.
E Manager General di Seven Seas Explorer, cu ta señor Franck Galzy, tambe tabata presente durante e ceremonia y a gracidi un y tur pa nan presencia.

Graceo Dunlock, Manager Shipping di S.E.L. Maduro & Sons tambe a hiba palabra yamando e capitan y tripulante bon bini na nos isla y a wordo acompaña pa Charlayne Koolman cu a haci entrego di plakaat na e capitan.
A.P.A., cu a wrodo representa dor di señor Johnny Martes, tambe a intercambia plakaat cu capitan Mercier de Lacombe. Ministerio di Turismo, representa pa Xena Profet, tambe a gradici e capitan y tripulante pa cu nan prome bishita riba nos isla.

E delegacion di Aruba a ricibi un gira di e barco crucero luhuso aki for host Amanda Parry.
Asina aki por a observa e luhoso restaurantnan exlusivo y tambe e 4 pintura di Picasso original abordo di e crucero.



Seven Seas Explorer tin un capacidad maximo di 750 pasahero afluente cu un tripulacion maximo di 650 hende. E crucero ta ofrece accomodacion luho unda tur kamber tin bista riba lama.

Den e delaster luna Aruba tabatin e honor pa a yama bon bini na diferente barco crucero pa prome biaha, y hasta di a bira e prome den region pa a ricibi Seven Seas Explorer.

Apesar di ta drentando den temporada druk di dianan di fiesta, nos centro comercial lo experencia bishita additional di e pasaheronan crucero pa cu e temporada halto aki.

Asina aki ta poni riba schedule cu dianan 11, 13, 14, 20, 23, 26, 28 di december lo bay tin mas cu 1 barco crucero den waf, cu lo conduci na un afluencia di bishitantenan riba nos isla.
Esaki lo percura cu nos centronan di isla lo ta mas yena cu trafico y cu nos comerciantenan lo tin oportunidad adicional pa genera benta.



Ricibi nos delicioso Garlic Knots **GRATIS** cu cada **TAKE OUT** di un **MEDIUM** Holiday Pizza

- Ham di Pasco caramelisa cu sucu bruin y especianan navideño
- Pineapple, rasenchi, olijfi berde, promenton berde, siboyo y mushroom
- Keeshi Gouda
- Garlic Knots yena cu keshi mozarella y especie di garlic

SMALL	MEDIUM	LARGE
AFL 21 25	AFL 35 45	AFL 42 95

ORDER NOW

PIEDRA PLAT 5851818

SASAKI 5821818

OROUBO 5839969

TAKE OUT, DELIVERY & DINE-IN

OFERTA VALIDO TE JANUARY 6, 2017

Minister di Infrastructura Benny Sevinger den Semeleerstraat:

"Reaccion ta hopi positivo y nos lo sigui haci e trabou cu pueblo a eligi nos pa haci"

MINISTER di Infrastructura Benny Sevinger a bishita diahuebs mainta e habitantenan di Semeleerstraat na Noord hunto cu Minister Presidente Mike Eman y Minister di Asuntonan Social Paul Croes. E bishita ta bin despues cu prome fase di embeyecemento a keda cla y ta sirbi pa mantene contacto cu e ciudadanonan y con ta wak e trabounan cu ta wordo haci pa nan.

Minister Sevinger a comparti cu despues di a bishita varios cas y papia cu e hendenan personalmente, e reaccion ta uno hopi positivo. "Hendenan ta gusta con e caminda a wordo drecha, con e acera ta na colo, nan tin entrada pa hinca auto paden, mata cu ta wordo poni awo; dus e trabaou ainda no a caba completo, pero nan ta satisfecho cu esaki y nos ta contento. P'esey nos t'ey pa nos haci e trabou cu pueblo a eligi nos pa haci."
E titular di Infrastructura ta di opinion cu e proyecto a keda hopi hopi y cu calidad cu a wordo poni den e bario aki di Noord, ta uno halto cu ta spera tambe cu tanto Gobierno como e propio ciudadanonan lo sa di por mantene pa hopi aña, conservando e matanan y otro zonanan.
E trabounan di renobacion di bario ta algo cu Gabinete Mike Eman a bin ta haci durante e ultimo 7 añanan cu Minister Sevinger supervisando tur e proyectonan di infrastructura.



"A haci hopi inversion den diferente bario for di San Nicolas te Noord y Madiki. Nos tin un lista largo ainda caminda falta Dakota y falta Santa Cruz, entre otro bario", asina Minister Sevinger a splica.

E parti di presupuesto ta cla y lo sigui den e proximo lunanan pa renoba nos isla los di e proyectonan grandi di infrastructura manera Green Corridor y Watty Vos Boulevard, cual tambe ta inclui areanan publico di recreacion pa gozo di e bisiñanan y cu tambe ta conta como renobacion di bario.



Parlamentario sra. Lorna C. Jansen

Presupuesto di DOW 2017 a wordo trata y aproba



PARLAMENTO di Aruba a trata e presupuesto di DOW 2017 y a aproba e ley aki.

Durante di e tratamento di e ley aki diferente pregunta y preocupacion a bin dilanti pa loke ta toca e trabounan di e departamentonan cu ta cay bou di DOW.

"Mi persona a bay extensivamente riba e contenido di e ley y mi mester bisa cu Minister a sa di contesta e preguntanan detayadamente.

Un pregunta cu a bin dilanti na varios ocasion tabata e pregunta riba e situacion di awa di yobida torencial cu a causa hopi daño na nos infrastructura, casnan, beachnan etc.

Den e cuadra aki fraccion di AVP a entrega un mocion pa urgi Gobierno pa presenta mas liher posibel un resumen di e sumanan pa cubri gasto di trabounan cu a haci pa corigi y limita daño causa dor di exceso di awa y plannan pa sigui mehora e sistema di cayanan cu riool, rooi, dam y otro formanan natural y tecnico pa deshaci di exceso di awa, p'asina sigura proteccion necesario di propiedad personal y publico riba nos isla y garantisa comunicacion fisico normal entre tur area di nos pais.

Minister Angel Bermudez tambe a entrega un carta cu e peticion pa Parlamento expresa nan opinion pa cu e inversionnan adicional pa reparacion di e infrastructura.

E inversionnan aki ta toca e cubrimento di gastonan cu a wordo causa dor di yobidanan duro y largo y cu a conduci no solamente na situacionnan peligroso y insigur, pero tambe a causa daño substancial n'e infrastructura unda caminda, beach, scolnan etc. a wordo afecta", Lorna C. Jansen a sigui bisa .

Banda di esaki mester tene cuenta cu e chens ta grandi pa lugarnan di broei di e sangura Aedes Aegypti aumenta, e sangura cu ta ocasiona e malesa di Dengue, Zika y Chikungunya, cu por conduci na un epidemia di e malesanan menciona ariba.

E mocion cu a wordo entrega door di fraccion di AVP ta sostene e peticion di Minister di Finanza por completo pa loke ta toca e cambionan cu lo bay wordo haci den e presupuesto supletorio pa carga e gastonan pa cuminsa cu e trabounan di reparacion mas pronto posibel.

DOW su meta ta pa duna contribucion pa cu un ambiente di bida fisico cu ta ordena y di un calidad halto p'e comunidad Arubano y su huespednan.

Pa cu e motibo aki e ta importante pa Parlamento aproba e presupuesto di DOW, e trabounan mester sigui y nos ta sigur cu tur e departamentonan cu ta cay bou di DOW ta haci un bon trabou y ta traha na bienestar di un y tur, Parlamentario di AVP, Lorna C. Varlack Jansen a conclui.

Despues di tende ambos banda di medaya

Conclusion ta cu e Arubiano no ta gusta cumpli cu su obligacion fiscal



DESPUES di tende e vocero di Departamento di Impuesto, sra. Meverly Romano expresa su preocupacion cu tin, e.o. p.e. pa 2016 na Departamento di Impuesto tin registra como 46058 auto ta coriendo rond sin a paga nan number di auto pa 2016.
Den esaki sigur tin doño di auto cu no a paga nada mes, ni parti di aña, demostrando cu e sistema aki no ta bon y no tin ningun clase di control debido.

Despues Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez tambe a spanta di e cifranan cu el a tende cu te ainda ta delicuente, esta cu no ta paga nan belasting di auto, a dicidi di haci su propio investigacion y a conclui e informacion cu e tin ta cu no por papia di 62%, pero di 5%, ora cu pa fin di luna aki, tur hende paga.
Segun Minister Angel Bermudez, e tin di bisa cu ora a bay analisa e cifranan cu a wordo uza p'e participacion aki, el a ripara mesora cu e conclusion robes a wordo saca.
Si wak bon, ta mira cu tin 297 mil kwartaal pa paga en total, dor di tur doño di auto, di e cantidad aki, falta 14900.
Es decir falta 5% di tur kwartaal cu mester wordo paga e aña aki ainda y cu ta sigur e lo wordo paga e fin di di luna aki ainda.

Meverly Romano a duna un splicacion di e 62% di hende cu no ta cumpli cu ley.
Di e 62% aki, e ta lo siguiente: Pa A-nummer tin 41825; pa autobus, 87; O-Vervoer 276; plachinan T tin 216; V-carnan 2645; Taxi tin 165 y trucknan di diesel tin 844 sin paga nan number di 2016.

Pesey despues di tende e dos bandanan di medaya, nos ta saca un solo conclusion cu tin hopi Arubiano cu no ta cumpli cu nan obligacion fiscal, e.o. di paga nan number di auto.
E denuncia haci pa Departamento di Impuesto, bon of malo, a habri wowo di hasta nos mandatarionan pa wak kico pa haci den future.
Maske ya a ser bisa pa Minister Bermudez como e vocero di Departamento di Impuesto, cu nan ta spera di por recupera e placa no a logra di wordo cobra, pasobra ningun hende lo no por paga pa un sticker si e tin cuenta habri na Departamento di Impuesto.

Meverly Romano a admiti cu nan no ta nada satisfecho cu comportacion di e contribuyentenan cu a keda sin cumpli.
Maske cu a keda demostra cu e sistema di sticker no ta eficiente, Gobierno a dicidi di sigui cu e sistema aki.
A ser bisa cu tin un concepto pa cambia ley, cu ta na Parlamento caba, kier men, Parlamentarionan tambe tin nan obligacion pa yuda drecha cos.
Y no ta Polis so mester haci control, pero tambe e companianan di seguro.

Minister Paul Croes na Semelersstraat, Noord:

"Acercamento, atencion y comunicacion cu pueblo ta keda esencial"

MINISTER di Asuntonan Social, Hubentud y Trabou, drs. Paul Croes tabata diahuebs mainta den Semeleerstraat hunto cu Minister Presidente Mike Eman y colega di infrastructura, Benny Sevinger pa inspecciona e trabounan di embeyecemento di bario cu ta tumando luga.

E atencion y contacto personal ta di suma importancia na opinion di Minister Croes ya cu asina bo ta midi con bo ta haciendo bo trabou como gobernante y unda mas tin espacio pa mehoracion.

"Un bunita acogida di e pueblo di Noord, naturalmente hendenan hopi amabel y cariñoso. Hendenan ta habri nan porta pa ricibi Ministernan den nan cas", asina Minister Croes ta bisa.

E ta remarca cu ta poco pais na mundo bo ta haya cu e propio Prome Minister ta bishita cas pa cas pa wak e trabounan cu e mes a duna instruccion pa haci. "E acercamento, atencion y comunicacion cu pueblo ta keda esencial; no ta pasobra bo a haya un puesto den Gobierno bo mester distancia bo mes di e comunidad", e titular di Asuntonan Social a declara.



Pa Minister Croes, pueblo di Noord ta esun cu el a lanta cu ne. E ta contenteo di mira cu e apoyo ta grandi ainda y ta kere esey ta dor di e trabou cu ta haciendo.

"Ora bo genera asina hopi progreso pa bo pais, ta pa tur e ciudadanonan,no pa bo.

Y esnan cu ta kere cu infrastructura no ta un inversion util, mag di bin puntra e hendenan den nan cas si e ta util of no. Ta hendenan cu pa hopi aña tabatin santo dilanti nan cas y tabatin scuridad den bario. E tipo di inversionnan aki ta haci e calidad di bida di e ciudadanonan y nos ta sinti cu nan ta gradicido", e mandatario a bisa.

E bishita den bario tambe ta contribui na e aspecto social. Den diferente cas ta haya situacion sea di bijstand of otro apoyo social y funcionario di BoBario ta tuma informacion cu ta pasa despues pa departamento di asuntonan social.

Minister Croes a comenta durante e accionnan cu Gabinete Mike Eman ta realisa den bario regularmente tin biaha tin situacion cu por atende inmediatamente y ta haci asina tambe den coordinacion di Ministerio di Asuntonan Social.

Cuerpo Policial ta celebra aniversario di dos Polis ehemplar

Boy Boezem y Tico de Mey a cumpli hunto 70 aña di servicio







DURANTE un ceremonia special recientemente, Sub-Inspector Primera Clase, Boy Boezem y Engelberto "Tico" de Mey a wordo honra cada un cu 35 aña di servicio ehemplar como Polis di Cuerpo di Polis Aruba (KPA).

Sub-Inspector Primera Clase Boy Boezem a drenta servicio di KPA tempo cu Aruba tabata forma parti ainda di Antiyas Hulandes – dia 1 di december, 1981.
Durante su carera como Polis el a bisti diferente pechi, cuminsando na 1983 trahando na e servicio uniforma na Playa.
"Esey ta e warda bieu unda awe Renaissance Hotel ta situa. Eynan mi a traha te na 1987", e ta bisa cu un poco nostalgia.

Dia 1 di juni a transferi'e pa e departamento di recherche cu ainda tabata localisa na unda awe ta Renaissance Hotel.
"Despues nos a bay Wilhelminastraat na e mesun aña ey y mi a keda den e funcion di recherche te cu awe", Boezem ta bisa cu orguyo.

Durante e transcurso di añanan Boy a sirbi como recherche na Playa, Noord… "y a traha un tempo cu RST", e ta bisa y desde aña 2012 e ta eherce su funcion como recherche na Santa Cruz.

"E añanan a bula. Mi a traha cu hopi coleganan cu awe no t'ey mas, tin di nan ta gosando di nan pensioen. Mi ta gradecido na cada un cu mi a siña for di dj'e, mi no ta menciona nomber pa no lubida niun," e ta refleha.
"Asina e añanan ta bula y ya a yega 35 aniversario di servicio. Awor nos ta enfoca riba salud y spera cu poder di Dios mi lo tin e salud, cu ta loke ta mas importante, pa nos yega 40", Boy ta laga sa.

Hunto cu Sub Inspector Boezem otro Polis cu a wordo honra pa su 35 aña di servicio den e encuentro ameno tabata Englberto (Tico) de Mey cu ta trahando como lider di proyecto criminalidad organisa.
"Mi tin 18 aña ta traha eynan y en total 35 aña den servicio di KPA", de Mey ta bisa cu un cierto siguransa den su bos.

De Mey a cuminsa su carera como polis trahando surveillance na San Nicolas cu el a haci pa 10 aña… "despues mi a bay Santa Cruz unda mi a keda dos aña y e resto mi a traha na Noord unda cu pa e ultimo 18 añanan mi ta eherciendo mi funcion como polis na e departamento di crimen organisa. En total 35 aña."

E ta sigui splica cu si compara antes cu awor hopi a cambia den e sistemanan di crimen.
Ta haya hopi mas crimennan cometi pa hobennan.
"Dor cu tecnologia ta duna nan tur informacion y ta siñanan pa bay den sistemanan criminal mas avansa. Si wak bon e edad di criminalnan a baha hopi. Antes hendenan mayor di edad tabata comete crimennan y leu aleu bo por a haya un hoben ta comete crimen, pero awor bo ta haya cu crimen no tin edad mas.
Esnan hoben, menor di edad, ta esunnan cu ta comete crimen. Mirando loke KPA ta haciendo mi ta wak cu nos ta bezig ta tuma medidanan pa evita cierto crimennan, pero e ta bayendo den un tendenciahopi alarmante. Esey mi por bisa sigur", e ta agrega hopi preocupa.

"Awe nos tin dos empleado cu ta cumpli 35 aña di servicio den Cuerpo di Polis Aruba", Korps Chef sr. Dolfi Richardson ta bisa.
Mi a conoce ambos na departamento di recherche, dus nan ta coleganan cu hopi conocemento riba e experticio aki. Mi tin cu bisa tabata un mainta hopi ameno hunto cu e famianan cu tambe tabata presente.

Korps Chef sr. Dolfi Richardson ta agrega cu na ocasionnan asina e ta gusta enfatisa riba famia, pasobra ta famia ta sostene nos coleganan door di momentonan dificil.
Mane bo sa e trabao di polis no ta un trabao facil. E dos coleganan aki tin un trayectoria hopi largo den cuerpo policial.

"P'esey 35 aña no ta mane "het ziet niks" y esaki ta e motibo cu awe nos ta gradici nos dos coleganan, pasobra ambos a traha cu alma y cuerpo pa nan korps y manera nos hefe a comunica awe mainta riba tur dos e por conta semper y semper nan ta duna nan sosten y e amor cu nan tin pa nan trabao. Esey ta algo formidabel", e ta bisa un poco emociona.

"P'esey nos a tuma e tempo awe pa gradici nan pa tur loke nan ta haci, e servicio cu nan ta brinda na nos comunidad y na nomber di comunidad y Cuerpo Policial kier a gradici nan y felicita nan cu e logro grandi aki", e ta conclui.

Imprudencia di un chauffeur ta ocasiona accidente cu partido di carta

DIAHUEBS den oranan di mainta, un accidente a sosode riba caminda di LaSalle, unda un partido di carta a keda herida.

Dilanti di Island Finance, un Honda tabata saliendo di e crusada, unda ta permiti pa bira man drechi solamente. E chauffeur a dicidi di tuma e decision imprudente di bira man robes, sin ripara cu e partido di carta tabata biniendo riba su scooter.

Consecuencia ta cu e Honda a dal den e partido di carta y bent'e abou. E partido di carta tabata herida na su pia, pa cual a solicita asistencia di paramedi-conan di ambulance pa atende cu e victima, kende a ser trata na e sitio mes.



STATEN VAN ARUBA

**OPENBARE VERGADERING
OP 14 DECEMBER 2016
OM 10:00 UUR V.M.
IN DE VERGADERZAAL VAN
DE STATEN VAN ARUBA**

**TE BEHANDELEN
ONDERWERP**

AGENDA:

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van het saldo van de exploitatierekening over het dienstjaar 2015

De Griffier,
mr. drs. Herman Ch. J. Hek



Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA) is verantwoordelijk voor het verlenen van veilig, efficiënt en betrouwbaar luchtverkeersdiensten aan de luchtvaartindustrie. ANSA is op zoek naar een:

Information & Project Officer

Voorbereiden en uitvoeren van public relations,
voorlichting en communicatie activiteiten en het coördineren en ondersteunen van projecten.

Werkzaamheden:

- Het schrijven, maken en versturen van online nieuwsbrieven;
- Aanspreekpunt voor de pers;
- Het schrijven, coördineren en versturen van persberichten;
- Organiseren van persconferencies;
- Organiseren van sociale evenementen te behoeve van ANSA personeel;
- Het adviseren van de CEO inzake sponsership van sociaal charitatieve activiteiten;
- Het opzetten, beheren en updaten van informatie op de website van de organisatie en social media sites zoals Facebook;
- Belast met de coördinatie van bijzondere projecten;
- Ondersteunen van de managers en andere staff leden met hun diverse projecten.

Functievereisten:

- MBO opleiding met een HBO werk- en denkniveau;
- Ruime werkervaring in een soortgelijke functie;
- Kennis van en vaardigheid in het gebruik van computerprogramma's Word, Excel, PowerPoint;
- Kunnen opstellen van nota's en adviezen;
- Accuraat, coördinerend en improviserend vermogen;
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden in het Papiamento, Nederlands, Engels en Spaans;
- Flexibele instelling, assertief, resultaatgerichte en proactieve houding;
- Stressbestendig, kritisch, multi-inzetbaar, accuraat en nauwkeurig;
- Integere persoonlijkheid en met respect voor privacy en geheimhouding.

U kunt uw sollicitatiebrief samen met kopieën van uw diploma's (optioneel: aanbevelingsbrieven en een lijst van referenties) uiterlijk op 22 december 2016 sturen aan Air Navigation Services Aruba N.V., L.G. Smith Boulevard 22 of per mail oliver.clark@ansa.aw t.a.v. dhr. Oliver Clark. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met onze P & O afdeling, tel: 5282700.

ANUNCIO!

Banco di Caribe kier informa cu Diabierna, **dia 9 di december** 2016, **nos lo cera** pa publico for di **2'or di atardi**

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por causa

Management di Banco di Caribe



BANCO DI CARIBE

Hobennan di SVT a haya nan baret for di Prome Minister Mike Eman



SHETE hoben cu hopi orguyo a ricibi nan baret diaranson merdia for di Prome Minister Mike Eman na Marinierskazerne. Esaki ta un prueba cu nan a pasa e prome parti di e trayecto di Formacion Social cu exito, esta e parti militar. Awor nan ta cla pa cuminsa cu e di dos trayecto cu ta encera curso y e parti di stage.

Siman pasa e shete hobennan aki a pasa un siman di test cu ta wordo yama “dead point”, e periodo den cual ta pone den accion tur e aspectonan militar cu nan a siña.

“Boso a demostra cu boso por, pesey cu orguyo nos ta entrega boso e baret awe”, Prome Minister Mike Eman a bisa e hobennan. Mayor y familiarnan a sigui e ceremonia cu hopi emocion. Despues di entrega di baret cu tin un emblema di aloe riba dj’e, a sigui e parti paden unda cu a haci entrega di e certificadonan.

Gobierno, Prome Minister Eman a bisa, ta hopi agradecido na Marinierskazerne cu ta cooperando cu e parti militar di e programa aki y Hulanda cu na inicio a brinda e ayudo financiero cu por a cuminsa cu e proyecto.

El a gradici Commandant di Marinierskazerne, luitenant-kolonel Timon van Dishoeck, pa e cooperacion y cu nan por sigui conta cu esaki pa e programa por sigui crece.

Van Dishoeck a aplaudi e hobennan kendenan a demostra nan habilidad y pidi nan pa cumpli cu e motto cu tin riba nan baret “Conoce bo poder” y cu durante e parti di estudio nan por haya sa kico ta nan punto fuerte pa mira den ki direccion nan kier sigui den futuro.

Diahuebs mainta caba e hobennan aki mester ta prepara pa cuminsa cu e parti cu ta cay bou categoria di estudio (curso). Nan ta bay haya les di idioma – Hulandes, Spaño y Ingles, nan lo siña con pa hinca carta den otro, pero tambe sigui lesnan di computer, maneha programa y mantencion di computer.

Tur esaki ta wordo haci bou guia di docentenan di Enseñansa pa Empleo. E parti di estudio tin un duracion di seis luna y na final nan ta haya nan certificado di Enseñansa pa Empleo.

Formacion Social ta un programa iniciativa di Prome Minister Eman, kende kier pa hobennan cu no a finalisa nan scol haya un di dos oportunidad den bida. E programa aki na prome luga ta duna nan e disciplina y ta orienta nan riba kico nan kier haci cu nan futuro, sea caba nan scol of scoge nan profesion.

Corte di Prome Instancia lo trata e.o. awe

Asesinato di Lalo Webb banda di Hooiberg

AWE e sospechoso H. tin cu bin dilanti mesa berde, pa responde su mes p'e caso di asesinato di Lalo Webb.

Manera por corda con dia 19 di maart 2015 a bin a haya un auto para banda di Indian Rock Garden cu su curpa sin bida aden. E auto tabata tur na sanger, despues cu un of mas persona a bira Lalo Webb mata, manera e ta un reglamento di cuenta. Pero awe mainta ta un sospechoso so tin, cu ta H. kende lo splica ta kico a pasa e madruga di dia 19 di maart 2015.

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	N.J.V.J. J.A.d.l.C.	Uitspraak.
08.15	E.A.B.M.	Pro forma. B.M. ta wordo acusadi a intencionalmente causa un persona lesion grave, dor di morde un pida di su horea kite afor riba 5 di juni 2016.
08.15	A.C.R.I.	Pro forma. R.I. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 6 di september 2016. E ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 17 di augustus 2016.
08.15	M.I.A.M.	Pro forma. M. ta wordo acusa di a hinca un persona varios biaha cu un cuchio den su nek riba 9 di augustus 2016, cu e intencion pa tuma su bida.
08.15	J.A.H.	Pro forma. H. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 5 di augustus 2016.
08.15	W.J.J.	Pro forma. J. ta wordo acusa di violacion di un persona den e periodo di 7 pa 8 di september 2016.
08.30	E.J.M.H.	H. ta wordo acusa di asesinato riba 19 di maart 2015.

Habri bo wowo, no bira victima!

Ta organisa sesionnan pa conscientisa riba Trafico di Hende



E siman aki tin diferente sesion y training relaciona cu e topico di traficacion di hende.

Mr. Drs. Jeanette Richardson-Baars, Director di Academia Policial E.J. "Watty" Vos y Coordinador Nacional contra Traficacion di Hende, a duna di conoce cu e programa di e siman aki tin como meta pa suministra mas tanto informacion riba e tema aki.

A realisa cu aunke ta ocupa un par di aña caba dunando informacion na pueblo, cu asina mes ainda tin e señalnan hopi bon cla cu e problematica aki no ta bon conoci.

P'esey a opta pa comparti mas informacion, e aña aki den december ya cu normalmente ta organisa e sesionnan aki den luna di october.

Dia 10 di december ta Dia Internacional d Derechonan Humano y tambe tin un dia contra sclavitud moderno den e luna di december.

"Pesey nos a pone den e siman aki", asina Richardson-Baars a indica. Locual ta bay tuma luga ta un campaña cu yama "Habri bo wowo".
A invita diferente persona pa habri e wowonan contra traficacion di hende.
"Ora Bo sa kico ta e señalnan, bo tambe por yuda pa combati'e door di meld esey cerca nos", el a remarca.

Lo tin un dia special dirigi na tur esunnan cu ta traha den turismo manera hotel, aerolineanan, aeropuerto y otronan. E sesion ta tuma luga na ATIA Building situa na Dakota.

Ta spera cu ora nan sa kico ta traficacion di hende cu nan por informa otronan debidamente.

Por ehempel, tin biaha mucha muhenan ta bin Aruba pa traha den prostitucion, pero por reconoce esey caba na momento cu nan ta sinta den avion. Tin señalnan cu algo por ta robes.
Tambe por ripara esaki na hotel.

Lo tin un sesion special di conscientisacion dirigi na studiantenan y comunidad. E studiantenan cu ta bay afo tambe por bira victima di traficacion di hende. Nan por cay den trampa dor di hendenan cu ta pone nan presion pa traha den prostitucion, etc.
Lo informa e hobennan riba con facil esaki ta traha.

Pa tur e sesionnan aki lo tin como orador invita Shamere Mckenzie kende a bin di Merca.
E mes a bira un victima di traficacion di hende.

"Su storia ta hopi impactante pasobra e ta net esun cu bo no ta spera cu ta bay cay pa un trampa asina. El a bay college, su beca a caduca, e no a hay'e mas, el a busca manera di traha placa y el a haya un hende cu kier a yud'e. El a bira su boyfriend y asina el a traha varios aña den prostitucion prome cu e por a sali", Jeanette Richardson-Baars a indica.

Den sesionnan aki lo informa den diferente forma pa habri wowo y horea pa haya e informacion aki y pa ta mas consciente.

Si un hende ta haya señalnan di trafico di hende, semper por meld cerca nos. Esey por via telefon number 100 di Polis.
Tambe por yama Bureau Slachtofferhulp cu ta disponibel 24 ora pa dia via 592- 3231.

Por yama tambe na e Coordinatie Center Mensen Handel na 597-5223 of manda un email na lcmm@kpaaruba.com.

Ady Thijsen ta informa cu su rifa di auto Chevrolet Spark lo ta 29 di januari 2017



Comision di Ady Thijsen "Ady for Progress", y Ady Thijsen ta participa cu su rifa lo tuma luga 29 di januari 2017.

"Ady for Progress" ta rifa un Chevrolet Spark cora y ticketnan ta na balor di 5 florin!
E rifa lo tuma luga na oficina di Ady na Savaneta pa 8:00pm.

Pa rifa of yuda bende yama Norman na 590644, Ady na 5941884 of Romeo na 5683435. Ta gradici esnan cu ya ta cumprando.

AWEMainta
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 12 DECEMBER 2016 OM 14.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ontwerp-landsverordening houdende bekrachtiging van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 2 februari 2013 (AB 2013 no. 11) ter uitvoering van artikel 4, tweede lid, van de Landsverordening besmettelijke ziekten (AB 1992 no. GT 11) het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 14 juli 2015 (AB 2015 no. 33) ter uitvoering van artikel 4, tweede lid, van de Landsverordening besmettelijke ziekten (AB 1992 no. GT 11) en het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 4 maart 2016 (AB 2016 no. 20) ter uitvoering van de artikelen 7, tweede lid, en 13a, eerste lid, van de Quarantaineverordening (AB 1992 no. GT 7).

De Griffier,
mr. drs. Herman Ch. J. Bink

Presidente di Cft Age Bakker:

"A logra hopi, awor mester hiba e maneho financiero 'up to standard' ainda"





WILLEMSTAD – Durante su bishita na Corsou Colegio di Supervision Financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a indica cu den e resto di simannan mester traha riba realisacion di e entradanan no proveniente di impuesto pa mantene e presupuesto di 2016 ekilibra.
E ehecucion ta canando den liñanan grandi segun e pronosticonan, pero e ta fuertemente dependiente di e ingresonan cu drenta den e di 4 kwartaal.
Si logra realisa e pronostico, anto pa varios aña caba Corsou a cumpli cu e norma di un cuenta coriente ekilibra.

Esey ta un señal cu finansa publico di Corsou ta di un caracter sostenibel. E reto principal ta pa mantene e fondonan social ekilibra y pa haya e maneho financiero 'up to standard'.
Cft ta pidi atencion tambe pa aproba rapidamente e cuentanan anual di 2012 te cu 2015.

EHECUCION DI E PRESUPUESTO DI 2016

For di e reportahe di ehecucion te cu e di 3 kwartaal ta sali na cla cu Corsou ta spera di sera e aña cu un saldo positivo, teniendo na cuenta algun entrada incidental cu lo mester realisa ainda den e di 4 kwartaal.
Cft ta di opinion cu, a base di e realisacionnan te cu september, Corsou lo mester hiba un maneho hopi fuerte pa por logra haya e entradanan aki ainda y sera aña 2016 na un forma ekilibra.

Banda di esey Cft ta observa cu den e ultimo lunanan di e aña di ehecucion ta keda menos espacio pa por absorba cualke contratiempo eventual.
Cft ta bay monitorea realisacion di e entradanan aki cu masha atencion.

E fondonan social hunto a acumula durante e prome 3 kwartaalnan un deficit di ANG 22 miyon.
E deficit di AOV/AWW a sigui aumenta. Ta compensa esaki parcialmente cu e resultadonan positivo di e fondo di BVZ.
E deficit conhunto ta bay pa cuenta di e fondo fluctuante mas amplio. Cu esey e saldo di e fondo fluctuante ta bay atras di acuerdo cu e pronostico.
Reduccion di e deficit den e fondo di AOV ta sigui ta un prioridad importante pa Corsou, a fin di mantene tambe e fondonan social permanentemente ekilibra.

MANEHO FINANCIERO

Mehora e maneho financiero pa yega na standardnan internacional ta keda un reto importante. Den tal caso otorgamento di un declaracion aprobatorio tocante e presupuesto di 2018 di parti di e accountant lo por ta un ambicion alcansabel.
Pa tal efecto lo mester fortifica e funcionnan financiero di e Ministerionan, cu un rol coordinativo pa Ministerio di Finansa.
Un parti importante di maneho financiero ta conclusion na tempo di hustificacion di e presupuesto.
E cuentanan anual di 2012 y 2013 ta poni riba agenda di Parlamento. Conseho di Ministro a entrega e cuenta anual di 2014 na tempo, pero control dor di Controlaria General di Corsou (ARC) no a termina ainda.

Tambe a entrega e cuenta anual di 2015 na tempo, pero SOAB y Controlaria General mester control'e ainda.
Cft ta urgi pa aproba e cuentanan anual di e ultimo añanan y entrega, controla y aproba e cuentanan anual futuro mas liher, pa Parlamento, como parti di e derecho presupuestario, haya informacion na tempo tocante agotamento y realisacionnan real di e presupuesto.

PREPARACION DI E PRESUPUESTO DI 2017

Den su conseho tocante e proyecto di presupuesto di 2017 Cft a pone enfasis riba un argumentacion mas detaya di e sostenibilidad financiero di e fondonan social.
Tratamento di e proyecto di presupuesto den Comision Central di Parlamento entretanto ta finalisa.
Tratamento publico di e proyecto di presupuesto den Parlamento ta planea for di dia 15 di december. Despues di aprobacion di e presupuesto Cft lo elabora su conseho definitivo.

Durante un bishita di dos dia na Corsou teni dia 6 y 7 di december Cft a papia cu Conseho di Ministro demisionario, Ministro di Finansa demisionario y den forma informal cu Parlamento.

Chauffeur ta bira malo y dal contra cura di hotel bou construccion

DIAHUEBS den oranan di mainta, un accidente a sosode pariba di aeropuerto, den cual un chauffeur a bira malo tras di stuur.
E chauffeur di un Mitsubishi Lancer, pa un of otro motibo, a bira malo cu consecuencia cu el a baha caminda y dal contra cura di un hotel cu ta bou construccion.
Paramediconan di ambulance a presenta n'e sitio pa atende cu e victima.

Problema ta escala den pelea cu hincamento y batimento

DIARANSON anochi, alrededor di 10'or, unidad di Polis a wordo despacha cu urgencia panort di JR na Turibana, unda un persona lo a wordo hinca.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu un problema entre dos homber a escala den un pelea, den cual e homber di fam K. a ricibi hinca cu arma blanco. Pa defende su mes, el a pasa man pa un bate di baseball y bati e homber di L. cu ne.
E problema aki a cuminsa na altura di Yen Yen. Ambos homber tabata herida, pa cual a solicita asistencia medico di ambulance. Despues di wordo trata, ambos a keda deteni pa maltrato.

Diadomingo awo

Clausura di ASU Olimpiada 2016 na Centro Deportivo Betico Croes

ARUBA Sport Unie ta informa cu diadomingo 11 di december lo tuma luga e clausura di ASU Olimpiada 2016.

E clausura aki lo inicia pa 17:30pm y lo tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes unda varios persona lo ricibi un plakaat pa nan dedicacion na deporte Arubano.

Como muestra di aprecio pa nan dedicacion na e deporte Arubano lo ricibi e siguiente personan un plakaat: sr. Kwie Rudi Wong Fat, sr. Edward Heyliger, sr. Ocando Wernet, sr. Jubert Richardson, y sr. Kenneth Alias.

Como Miembro Honorario 2016: sr. Joseph Larmonie.
Tambe lo ricibi un certificado di ASU diferente atleta como nominado di nan deporte como MVP. Alun dirigente y mayor lo ricibi tambe un certificado como aperecio pa nan dedicacion na nan deporte/federacion.





Fin di siman awor

Tin competencia di Bodyboard na Dos Playa

BODYBOARDING ta un deporte extremo aquatico cu a nace 45 aña pasa. Un ta haci e deporte aki dor di ta riba e bodyboard pecho abou y paddle pa baha ola cu ta kibrando.
Tin varios manouvre cu bo por haci, p.e. backflip, spinner entre otro y hasta combination di manouvre.
Pa hopi hende esaki lo bin como sorpresa, pero na Aruba tambe e deporte di Bodyboard ta posibel y ta wordo practica.
E prome Arubanonan a cuminsa cu e deporte aki na fin di decada di 1980.

Aruba Bodyboard Association (ABA pa cortico) ta un asociacion funda na 2010 cu e meta di engrandece e deporte di Bodyboard na Aruba.

ABA tin planea pa haci esaki dor di organisa varios competencia di Bodyboard pa aña. Esnan cu ta destaca den e competencia nan aki lo haya chens di representa Aruba na competencianan internacional.
Tambe ABA kier cuminsa educa hobennan tocante e deporte di Bodyboard pa medio di bishita scolnan y haci presentacion informativo tocante e deporte.

ABA ta presenta e competencia Titans of Dos Playa 2016. Lo sera e aña cu un competencia n'e beach renombra pa su olanan intenso: Dos Playa den Parke Arikok.
E competencia aki lo ta uno Grand Slam. Grand Slam nifica cu e scores ta conta double p'e ranking.

E evento lo tuma lugar riba diasabra y diadomingo dia 10 y 11 di december. Prome round lo drenta awa 8or di mainta en punto. Registration ta habri 7or di mainta.

Categorianan cu lo por participa aden ta Open Category, Drop Knee Category, Womens Category, y Junior Category. Inscripcion ta habri solamente na Bula Surf Shop situa den Royal Plaza Mall.

Forecast pa weekend ta mustra cu lama lo ta sumamente grandi, cu olanan yegando riba dos meter. Naturalmente, seguridad ta hunga un rol grandi na lama, pues lo tin lifeguard on duty tur dos dia di competencia. Entrance fee pa Parke Arikok ta solamente 5 florin pa persona.

Sports Zone Aruba a participa den e di 4 Corsou Baseball Week (Parti 1)



SPORTS Zone Aruba a haya e chens di pa un siman largo participa na e di 4 y posibel ultimo Corsou Baseball Week.
Un siman yena cu informacion di e top di baseball na nivel di Major League Baseball y College Baseball, mientras nos a disfruta un anochi unico di “Night at the Ballpark” cu a cera e siman cu broche de oro.

Coaches Clinic
Diasabra mainta, nos a cuminsa cu e Coaches Clinic den Rennaissance Corsou su ballroom.
Un total di 4 sesion cu a ser presenta pa Jerry Weinstein di e ekipo di Grandes Ligas Colorado Rockies hunto cu John Vodenlich di University di Wisconsin.
Miembronan di Team Kingdom of The Netherlands afilia na KNBSB, pitching coach Steve Janssen hunto cu hitting coach Sidney de Jong a duna presentacion di e 4 aspectonan di baseball: hitting, fielding, catching y pitching.

Jerry Weinstein tin un curriculo bastante largo na unda actualmente e ta funciona como Director of Development di Colorado Rockies unda e ta encarga pa tur nan atletanan firma.
Mas aun Weinstein ta fungi como Manager di Team Israel cu lo ta den e World Baseball Classic unda lo e bay enfrenta Team Kingdom na Korea na maart proximo.
John Vodenlich ta actual manager di University of Wisconsin cu ta hunga Division 3 den NCAA unda den su trayectoria di 13 aña na varios ocasion a sa di bay cu e titulo maximo.
John a concentra hopi ariba defensa di outfield, unda e la splica cu coachnan mester dedica mas tempo cu nan outfield, nan por yudabo gana y perde un partido.

Despues a sigui un sesion di catching cu antes catcher di seleccion di Hulanda Sidney de Jong. Sidney tin un historia amplio cu Team Kingdom unda na 2013 el a dal e doblete contra di Tepublica Dominicana pa avansa Eugene Kingsale pa tercera unda eventualmente nan a laga e fuerte ekipo favorito di Republica Dominicana den tereno.



Diadomingo a sigui varios sesion na Blue Bay Resort mes, unda cu Eugene Kingsale a demonstra e tecnicanan pa e arte di toke. Weinstein y Vodenlich a keda asombra pa e manera con Kingsale a presenta e materia. Kingsale a pasa riba un aspecto importante di baseball cu ta coremento di base.

Kingsale a splica cu pa su persona, e arte di toke combina cu e bon coremento di base a pone mas oportunidad den su carera pa eventualmente hunga pa Baltimore Orioles.

Despues a termina cu un sesion di pregunta cu Jerry Weinstein y John Vodenlich unda a splica hopi rib’e aspectonan di forma un atleta y como coach tin ora nos kier pa tur nos hungador jega Grandes Ligas, pero semper mester keda corda riba e 99% cu nunca ta yega.

Jerry Weinstein a splica cu pa Colorado Rockies e ta importante pa duna tur atleta firma balor. Mas balor un hungador tin hopi oportunidad ta presenta na momento cu menos nan ta spera y nan ta focus hopi ariba duna atleta un balor agrega.

Awe dia 9 di december ta

Dia Internacional contra Corupcion, bon dia pa denuncia tur corupcion

Según Gregorio Wolff

TRANSPARENCY International a fiha 9 december di cada aña como e dia Anti-Corupcion.
Corupcion ta algo hopi malo y cual ta caba cu un país, den nos caso, e ta mina loke nos ta yama Bon Gobernacion.

Corupcion ta hinca gobernacion y su aparato publico, su institucion, empleadonan publico y otro trahadornan den servicio di companianan estatal den situaciónnan difícil y cual poco a poco ta bay caba cu e país si no combati esaki. Asina e conocido dirigente sindical, Gregorio Wolff a cuminsa su mensahe.

Corupcion ta un insulto n'e balornan democrático, na balornan ético, na husticia y na nos estado di derecho.

Corupcion ta menasa e estabilidad y seguridad di nos sociedad y ta un di e principal obstáculo den un desaroyo económico correcto, pasobra e ta come parti grandi di nos finanza publico.

Den corupcion semper tin dos of mas instancia envolvi, esun(nan) cu ta paga, por ta persona of empresa y na otro banda esun(nan) cu ta ricibi e placa of fabornan.

Awendia mundo político a bira sabi y corupcion ta wordo hinca den un bachi legal. Cualkier hende cu dos placa di sinti ta mira con e rico, empresarionan grandi ta paga den campaña electoral y despues den gobernación nan ta bini cobra bek den areglonan y hasta den leynan nobo traha.

Den e procesonan di privatisacion di departamento y servicionan publico, corupción ta na gran escala.
N'e momento aki nos por a nota e speed cu Gobierno kier actua pa deshaci di Serlimar.

E persona cu semper cu boca grandi ta papia di dialogo, awe ta na careda pa cumpli cu e principal financiador di AVP, anto sin a discuti cu ningún instancia ta tuma un decisión pura, pasobra e doño di partido ta para cla cu saconan di placa, mescos cu Sinterklaas, p'e campaña político di partido y tambe "zakgeld" pa lidernan di partido.

Según Gregorio Wolff, corupcion ta cogiendo plaza no solamente na Aruba, pero na mundo completo. Pesey awe 9 december nos mester refleccionа riba e fenómeno malo aki.
Otro corupción t'e hecho cu awe nos ta tende cu banda di 60% di esnan cu ta uza nos careteranan no ta paga pa uza e caretera, manera mester ta. Polis no ta haci su control. Algo cu tambe ta sigur t'e hecho cu mayoría no ta paga seguro di auto.

Ora e bon samaritano cu si ta paga tur cos bon, ta haye den un choke, e ta keda man na cabes ora e gasto ta halto. Tur e fayonan aki tambe ta corupción y ta bisto cu cosnan ta bayendo for di man na Aruba.
Gobernantenan ta wak solamente nan saco y pa partido tin bastante placa pa campaña político.

Nos no mester sigui e mal ehempelnan di gobernantenan, pero cu tur nos forsa nos mester bringa corupción.
E mihor forma pa hacie ta dor di denuncia fuertemente tur caso y tambe unda tin tur indicación di corupción.
Pesey awe dia 9 december ta dia internacional cu tur hende mester denuncia, divulga casonan di corupción na nan país, Gregorio Wolff a conclui.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 8 Dec, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.38	177.10		177.90
Pond sterling	GBP	2.19	2.24		2.30
Japanse yen (per 10.000)	JPY	154.92	156.33		157.90
EURO (per 100)	EUR	189.94	191.68		193.60
Deense kroon (per 100)	DKK	24.78	25.50		26.30
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.25	20.97		21.77
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.69	19.41		20.21



Di acuerdo cu Gregorio Wolff

Compra y benta di Interbank, un di corupciónnan mas grandi den Status Aparte





INTERBANK tabata un banco cu relacionnan fuerte cu un famia poderoso na Aruba.
Durante e periodo di 1998 pa 2000, FCCA, un compañía esatal a cumpra e banco aki pa un florin. Sabiendo cu e banco tabata bancarota cu un portofolio cu balor negativo grandísimo.
Gobierno a percura pa FCCA por cumpra, maske FCCA no tabatin den su statutonan poni cu e por opera un banco, pero cu conseho di Banco Central esaki tabata por!
Pues p'e deal aki, según Gregorio Wolff den su mensahe pa conmemora awe como Dia Internacional Anti-Corupcion, dos instancia poderoso tabata envolví: Gobierno di AVP y Banco Central.
Gobierno di AVP cu Prome Minister Henny Eman, cu Mike Eman como su principal consehero. Banco Central cu aparentemente no a haci su trabao manera debe ser, dor di no a haci uzo corecto di e LTK (Landsverdening Toezicht Kredietwezen) pa supervisa y controla Interbank, pa e gerencia hiba un maneho drechi.
Masha cosnan malo mes tabata pasando den e maneho di e banco, hasta prestamonan miyonario di nos Prome Ministro y rumannan, cualnan según un comunicado di poco tempo pasa ta papiando cu a surpasa 1,8 miyon florin y no a ser paga bek. E sistema conoci cu a manda hopi banco bancarota, t'e sistema di pirámide, sigur tambe tabata luci den e maneho di Interbank.
Asina tabatin hopi mas cosnan negativo. E managernan a haci cosnan cu no por mira claridad di dia y esnan den hunta di comisariado (e.o. nos actual Ministro di Finanza) no a actua.

Dor di fayonan grandi den e control y supervisión dor di esnan den e hunta di comisariado, e banco lo mester a bati bancarota y Banco Central, cu no a haci su trabao, lo a para responsabel pa e dañonan.
Pero Gobierno bao mando di partido AVP, cu ayudo di Banco Central, a tuma e decisión pa pusha FCCA pa cumpra Interbank, di acuerdo cu Gregorio Wolff.
Te asina leu ta conoci, FCCA no tabatin den su statutonan e parti cu e por cumpra y después maneha un banco.
Ta ser bisa cu e suma cu FCCA a cumpra Interbank tabata pa un florin.

ERA DI MEP

Algun aña después, awor cu MEP den Gobierno, cu Marisol Lopez-Tromp, como e Ministro di DIP, encarga cu maneho na FCCA, por ser considera como e autor intelectual di e benta di Interbank cu un banco local.
Ta bao di su maneho e benta di Interbank a ser delinea y concretisa.
Algo único a pasa: FCCA ta bende Interbank cu un banco local y FCCA mester paga e banco local entre 40 pa 55 miyon florin pa nan cumpra Interbank.
Pues e ta manera, bo ta bende bo auto, pero t'abo ta paga, esun cu a cumpra bo auto, hopi placa.
E actual Director di Utilities tambe co-responsabel p'e malhedging na WEB NV, tabata Director di FCCA y bao di su maneho e balor di Interbank a baha di "un" florin te cu 40 pa 55 miyon florin negativo.
Pues Compra y Benta di Interbank, según criterio di hopi hende, ta un acto grave di corupción.
For di 2005 Gregorio Wolff a bin ta denuncia e corupción aki, sin ricibi reacción, tur envolví ta boca cayao.

PICA

Pica ta cu esnan mas pober mester a paga pa scapa e riconan y esnan cu no a haci nan trabao.
Riconan a hecha baina, nan a haci actonan di corupcion, nan a horta, politiconan y Banco Central ta tuma parti p'e riconan, nan ta percura pa tur maldad ricibi un bachi legal for di politiconan na mando, cu construccionnan bunita, tur pa scapa e rico y otronan cu no a haci nan trabao manera mester ta, Gregorio Wolff a sigui splica su denuncia.

Anto e mas pobernan den nos comunidad: Esnan cu no por tin nan propio cas y mester paga huurnan halto den casnan di pueblo.
Esnan cu no por bay un banco of pensioenfonds pa ricibi un hipoteca cu interés abao, di banda di 6%, mester keda na FCCA cu su hipoteca cu interés halto.
Nan mester a paga e daño causa, total na pago bek entre 125 pa 150 miyon florin, p'e riconan y esnan cu no a haci nan trabao por drumi trankil.
Manera ta conoci den tur e dealnan scur, hopi placa lo a bay pa yena saco di esnan cu a percura p'e bachinan legal.
Ora bo pensa bon, den e caso di Interbank, bo ta puntra bo mes cu esey por t'e motibo cu esnan envolví ta boca será, pa no duna ningún sorto di informacion.

UN PICA ta, cu t'e pobernan mester a paga miyonnan pa riconan cu a corumpi, horta, hecha baina, pa otronan cu no a haci nan trabao, pa otronan cu no a controla, por cana cara den laira.

PREGUNTANAN CU TA GRITA PA CONTESTA

Gregorio Wolff ta ripiti e preguntanan, n'esnan cu sigur ta envolví, Presidente di Parlamento, nos Prome Ministro, nos ex Prome Ministronan di 1998 pa 2005, nos Ministro di Finanza, e Director di Utilities, ex Ministro di DIP na 2004 y Banco Central.
Prome, pakico a uza e táctica pa tur envolví keda "Mondje Dicht"? Si Interbank a bati bancarota, cuanto esaki lo a costa Banco Central? Cuanto t'e miyonnan di florin (+interés), cu Prome-Ministro y su famia a keda beneficia dor di e construccionnan di compra y benta di Interbank?
Pregunta n'e Director di Utilities, ora FCCA a bende Interbank, cuanto miyon FCCA mester a paga Aruba Bank? Cuanto miyon esaki a costa FCCA pa paga prestamo bek + interés?
Ministro di DIP, durante tratamento di presupuesto 2005, a bisa cu lo traha un raport riba compra y benta di Interbank, unda e ta?
P'esnan envolví, boso consenshi no ta remorde cu t'e pobernan mester a paga pa salba poco malvado, pa nan por drumi trankil?
Si a bende Interbank cu e otro grupo cu tambe tabata interesa pa cumpra Interbank, cuanto FCCA lo a paga e otro grupo aki of lo a bende pa un florin?
Ban spera cu awe riba Dia Internacional contra Corupción, esnan envolví lo reflexiona riba e caso aki, pensa un rato cu t'esnan mas pober den nos comunidad mester a paga miyonnan pa scapa e malvadonan. Y na final kibra e silencio, ta deseo di Gregorio Wolff.



FCCA hunto cu Gobierno a pone prome piedra na proyecto na Cunucu Abou

Construccion di 18 vivienda pa nos grandinan



NA Cunucu Abou e ceremonia di ponemento di prome piedra a tuma lugar pa construccion di 18 seniorenwoning. Un proyecto di FCCA y Gobierno.
Presente tabata Ministernan Eman y Sevinger, Director di FCCA van Poppel, ehecutivonan di FCCA, e senioren comite y contratista Calidad cu e gana e bidding.
E ceremonia tabata mas tanto algo oficial ya cu trabou n'e sitio a cuminsa caba y ta den full swing.
E lugar ta sereno, trankil y den e cas principal tin un piscina p'e futuro habitantenan por relaha den un dushi ambiente.

Prome Minister Mike Eman a reconoce presencia di e seniorencomite cu ta consisti di Adelaida Arends-Ponson, Marvel Bermudez y Ingrid Odor.
Nan tey pa cuida e interes di e grandinan cu ta bay biba n'e casnan di Cunucu Abou. Eman a bisa cu algun siman pasa nan tabata na Kiviti unda a pone e prome piedra pa un bunita proyecto di FCCA, siman pasa na Savaneta otro proyecto di FCCA y awor na Cunucu Abou unda ta inicia vivienda pa e grandinan.

"FCCA den colaboracion cu nos Gobierno y specialmente Minister Benny Sevinger ta pone prioridad riba calidad di bida di nos hendenan pa percura pa den tur sentido e acomodacionnan cu nos hendenan ta busca tanto den vivienda, como tambe den e ambiente rond di nos casnan ta bon. Cu e renobacion y infrastructura di nos barionan ta percura pa un mihor calidad di bida."

Un preocupacion cu tin y a wordo vocifera n'e sitio t'e asunto di inundacion ora tin awacero pisa.
Eman ta haya esaki un preocupacion legitimo, pasobra no ta hende ta bin conte, pero e mes semper ta pasa den e barionan cu tin problema cu inundacion y sa con e situacion por bira. Mike Eman a bisa cu na unda e viviendanan ta bin na Cunucu Abou tin dos gulidor cu ta funciona y esey ta percura cu e awa ta baha masha liher.

"E casnan ta wordo construi riba un haltura di 30 cm cu segun e ultimo midinan despues di e awacero pisa, ta riba e nivel cu por haya despues di yobidanan fuerte. Esaki ta un alivio.
Mi ta contento di tende di e arkitecto, di FCCA y e constructor cu cuenta a wordo teni cu e situacion di inundacion."

Den un tono humoristico, pero cu un mensahe cla Eman a bisa: "Mi ta bin bek cerca FCCA y Calidad si mi mester haya mi mes ta cana den un meter di awa aki nan. Nan a bisami pa no preocupa, pasobra nan a haci e midimentonan corecto."

Team 99 a sorpresa Team Caba Cos na Kudawecha







DEN weekend ultimo, Romar Trading a bolbe patronisa otro tremendo buelta den e grandioso torneo di domino den e fabuloso Kudawecha Square Garden situa den 99 Bar & Restaurant!

E biaha aki ta doño di cas mes, esta Team 99 bou guia di Dr. Han, kendenan a bin prepara todo por todo pa enfrenta nan rivalnan di semper, e conocido trabuconan di Team Caba Cos, kendenan te awo semper a sa di domina Team 99.

Sin embargo, mala lengua nan tin papia cu Dr. Han a contrata Dr. Phil pa riba esaki su "birthday" haci ritual di voodoo pa Team 99 n'e "afgodsbeeld" di Tortuga na "de vrije savanne"! Si ta berdad of no, e biaha aki capitan di Caba Cos lo haya un sorpresa estilo Donald Trump!
Un anochi di come huña!! Un berdadero thriller tabata tin caminda Team 99 a sa di demostra cu ta nan ta "baas in Calabas"!

Prome mitad a bay mano-a-mano, piedra-por-piedra, caminda te na ultimo e wega tabata empata na 10-10 y pa un cabey Caba Cos a sa di drenta half time cu un bentaha di 11 pa 10!
Pa colmo e biaha aki e veteranonan, e nucleo fuerte di Team 99, a dicidi cu nan lo "sweat it out" t'e final y lo t'ey duro duro para cla pa bay "tweede ronde"! No tin piedad t'e ordo cu Dr. Han a duna, y e soldanan di Team 99 a sali cu bayonet na punt'i scopet! Atrobe e lucha ta bay pareu y den un atmosfera sumamente exitante, ambos team ta bofta otro wega pa wega!

Sin embargo, pa esnan cu oberva bon, tabata bisto cu capitan di Team Caba Cos su cara tabata expresa preocupacionnan grandi cada biaha cu e haya sla na mesa number uno, caminda e legendarionan Salomon "no somos nada" hunto cu Valeriano "The Greatest" t'e ainda no a perde un solo wega!
Pa colmo n'e otro mesanan e conocido Jo "Sera Wega" Giel ta partiendo sapato blanco rond, y demas gueriyeronan manera Osbaldo "El Magnate", Chelo "Gaucho", Toppy, Franklin "Real Estate", Gibi, Ronny "Piscado", y e sorpresa di anochi Linda "Ronstad" keto bay ta wantando duro y sensacionalmente e bataya ta empata na 18-18!

Kudawecha Square Garden ta temblando shonnan, e ta temblando! Team 99 sensacionalmente ta pika bay dilanti, y akinan Caba Cos a cuminsa saka nan buki di triki sushi pa bruha tera lo maximo!
Team 99 ta bolbe pika dilanti cu 20-18, y como broche de oro, Franklin cu Linda ta caba di pega e ultimo pida duck-tape pa tapa boca di Caba Cos cu score di 21 pa 18!
Team Caba Cos na yoramento style di Hillary ta nenga rotundamente di sali ariba potret despues di e derota sorpresivo aki! Un logro grandi pa Team 99, y sigur sigur un record nobo pa e duo Salomon-Vale, kendenan a sa di kibra e record cu 7 wega gana, niun perdi!

Un record cu t'e awo tabata di Don Chicho y Dr. Han cu 7 wega gana y 1 perdi. Shonnan keda pendiente paso 99 Bar Restaurant, e unico Domino Square Garden na mundo, ta bay ta pata pata diadomingo awo ora cu Team Snor tene su gran bataya "Nos-cu-Nos", cuminsando pa 2'or di merdia! Yegaaa!

YMCA y MyS trahando hunto na bienestar di nos hobennan



YMCA Aruba ta trahando riba e proyecto di Feria Social hunto cu ayudo di studiantenan di Movecion y Salud di IPA. Movecion y Salud ta un estudio cu ta forma maestro cualifica pa duna les riba tereno di movecion y salud na Scol Primario.

YMCA a pidi ayudo di IPA pa colabora cu nan programa di sport y actividadnan na YMCA durante nan "afterschool program", pero tambe pa e miembronan.
Cu esaki ta trahando for di mas o menos 6 siman pasa caba, den nan tempo liber, den cual studiantenan a bishita YMCA pa observa e situacion y analisa unda por yuda. A cuminsa cu un draaiboek cu werkplan pa 25 actividad pafo y 25 actividad paden.
E contenido di e draaiboek ta varia den e grupo di San Nicolas y e grupo di Dakota.

"Nos a split nan, pasobra net e situacion na San Nicolas ta un tiki diferente cu na Dakota", asina Marina Jones a señala. YMCA kier actividadnan deportivo inovativo p'asina atrae mas miembro nobo na YMCA. Marina Jones a gradici IPA, principalmente e departamento di Movecion y Salud como tambe Setar NV cu ta un di nan sponsornan y tambe CEDE Aruba.

Rachel Croes, Director di YMCA, a agrega cu YMCA ta traha cu part-timer y nan no ta alcansa pa crea programanan nobo y inovativo ariba e area deportivo.
Aunke nan ta ocupa caba cu programanan deportivo, nan kier keda inovativo.

Pa e motibo aki YMCA a acerca Movecion y Salud di IPA ya cu nan tin e experticio rib'e tereno aki. Movecion y Salud a yuda cu esaki y nan proyecto di Feria Social 2016.
Lo traha cu un draaiboek cual tin como meta pa facilita e trabou di e Youth Workers y pa e muchanan yega YMCA cu hopi animo y bay cas cu un "smile", Croes a expresa.
Ta bezig cu e parti di presupuesto pa e materialnan cu mester cumpra.

Ta gradici Setar NV, cual ta e compania cu pa di dos aña sigui ta sponsor YMCA pa e evento di Feria Social. Danki na CEDE Aruba cu ta yuda guia nan durante e proceso, Rachel Croes a indica.
"Nos ta manda un palabra di danki pasobra sin e proyecto aki, e oportunidadnan aki nos no lo tabatin aworaki", e director di YMCA a finalisa bisando.





Paranda Ta Nos a bautisa nan CD nobo









RECIENTEMENTE grupo di gaita Paranda Ta Nos a tene un actividad na Plaza Botica Paradera unda a bautiza CD "Brinda y Celebra" pa festeha 15 aña deleitando pueblo di Aruba cu dushi musica di pasco y fin di aña.

Cu animacion di Julisa Boekhoudt e actividad a cuminsa cu grupo di baile K2K y Pierewietje deleitando nos muchanan y tambe tentnan a ofrece cuminda crioyo, obra di man y cos dushi. Despues grupo Melodia a habri e actividad oficialmente cu nos himno y sigui cu nan dushi musica. Grupo di gaita Muchanan di Mama Rosa a pone ambiente p'asina habri caminda pa e bautismo di CD di Paranda Ta Nos.

MC Ruben Garcia y Cherryldine Buckley a yama Grupo Paranda Ta Nos riba escenario unda nan a luci un diseño exclusivo di Trash by Ronchi. A pasa den e trayectoria di Paranda Ta Nos interpretando e canticanan mas popular durante ultimo añanan.

Tambe Paranda Ta Nos a reconoce su 6 integrante Janny Donata, Haydy Valdez-Boekhoudt, Miguel Valdez, Jair Boekhoudt, Chris Boekhoudt y Sigmar Bethencourt pa nan aporte di 15 aña cu e grupo.
E publico grandi ansioso pa e acto di bautismo y asina e CD a yega cu drone pa e madrinanan Sharon Arends-Bareño y Esline Boekhoudt y padrinonan Dimitri Frans y Robert Maduro por a bendicion'e.
Paranda Ta Nos a resona su canticanan nobo p'asina e pueblo sa



kico por spera rib'e CD "Brinda y Celebra". Pa culmina e anochi Rincon Boyz a sa di pone ambiente pa tur hende por a celebra hunto cu Paranda Ta Nos.

Paranda Ta Nos ta gradici Papa Dios pa e talento y guia durante 15 aña, cada integrante y famia, cada compositor y areglista, cada locutor y miembro di prensa, comision, fiel patrocinadornan, e fanaticada y pueblo di Aruba pa e respaldo ricibi.

Cu compra di cada CD cu 16 cantica pa solamente Afl. 35,= lo yuda Paranda Ta Nos duna pueblo bek den forma di donacion caritativo manera ta custumber.
Pa un presentacion priva of publico por tuma contacto ainda cu Esline na 7331703 of via Facebook of email parandatanos@gmail.com.

Aaron John a gradua pa dokter na Universidad di Radboud na Nijmegen





DEN HAAG – E studiante Arubiano Aaron John a caba cu exito su estudio di medicina na Universidad di Radboud na Nijmegen. Hunto cu 14 otro medico Aaron a ricibi su diploma den e auditorio di Radboud UMC.
Pa e momento aki a bin special for di Aruba su mama Margareth John, madrina Celestina Figaroa y for di Hulanda su ruman muhe Shandra John y amigonan. Invitado special tabata Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.

Na 2006 Aaron a bin Hulanda y a cuminsa cu un estudio di Ciencia Biomedico, pero e estudio aki no tabata loke e tabata aspira p'e. Un aña despues Aaron a cuminsa studia medicina.
Aaron tabata hopi activo durante di su estudio. E tabata tanto miembro como miembro di directiva di IFMSA cu ta e Asosacion Internacional pa Studiantenan di Medicina.

Tambe Aaron tabata miembro di Cruz Cora tanto na Hulanda como na Aruba. El a haci diferente biahe di estudio, na e. o. Indonesia y Ecuador. Como parti di su estudio Aaron a haci diferente investigacion riba tereno di trato medico na Intensive Care.
Di e investigacionnan aki, tres a keda publica.

Na e momento aki Aaron ta trahando riba un investigacion riba daño celebral traumatico.
Otro aña Aaron lo cuminsa na specialisa su mes como Anestesista. Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a felicita Aaron cu su diploma y a desea Aaron tur clase di exito den su specialisacion.

Xpresa bo mes

Relaciona cu belasting cu no ta wordo paga, Frederick Nuboer ta apto pa keda como Presidente di Algemene Rekenkamer???

Pa: Booshi Wever

UPP a tuma nota cu diaberna awor, dia 9 di december lo tin un caso den Corte aki na Aruba, unda cu trahadornan di InselAir a manda e compania Corte pa incumplimento di traspaso di placa di pensioen y tambe belasting pa mas cu dos aña.

Riba su mes esaki ta algo cu sigur ta ireprochabel, mirando cu si un compania bay failiet, e trahadornan no ta gedek completamente pa nan pensioen, mientras cu nan lo keda cu un debe na Departamento di Impuesto.

E caso aki ta bira mas tristo ora nos wak kende ta CEO di InselAir na Aruba, esta sr. Frederick Nuboer.
Hopi t'e companianan Arubiano y tambe hasta piscadornan, e homber chikito a wordo hiba Huez pa falta di incumplimento cu belasting.
E tempo ey sr. Nuboer, aliado di AVP tabata esun cu ta hiba e hende Corte, como trahador di Belastingdienst den pasado.

E tabata den pasado fiscalista y ta bay Corte pa Belastingdienst contra esnan cu no a paga of a paga belasting di menos.
Unda FIOD di Aruba ta aworaki? Dicon awor si Belastingdienst y Gobierno no ta tuma un paso contra e compania cu sr. Nuboer ta su CEO?
Kico Minister Bermudez tin regla cu ne p'e compania aki?

Acaso tin hende den Belastingdienst cu tin man teni riba su cabez? Dicon aki si no ta haci inval na su oficina, manera si cu a sosode cu otro den pasado?

Mas tristo ta ainda cu e mesun meneer aki awor ta voorzitter a.i. di Controloria General (Algemene Rekenkamer) di Aruba.
E t'e hefe maximo n'e momentonan aki. Un persona mester juist toest e rechtmatigheid y doelmatigheid di gobernacion, particularmente loke t'e entrada y salida.

Te na unda Parlamento y Minister por permiti esaki? Esaki sigur no ta cuadra cu henter e aspect di Good Governance cu UPP semper a bin ta papia di dje.

Terrific Kids di St. Dominicus College a reconoce e prome tres letter





DIARANSON 7 di december, Terrific Kids di St. Dominicus College a reconoce tur e studiantenan cu durante e prome mitad di aña escolar 2016-2017 a logra di ta un mucha "Thoughtful", "Enthusiastic" y "Respectful".

Terrific Kids ta un programa cu Kiwanis International ta promove na scol basiconan unda un Kiwanis club local ta existi. Kiwanis Club of Palm Beach a dicidi di implementa e programa hunto cu y guia dor di e docentenan di St. Dominicus College.

E programa tin como meta pa reconoce e studiantenan cu ta mantene nan mes na cada un di e letternan di e palabra Terrific cu ta ta consisti di **T***houghtful*, **E***nthusiastic*, **R***espectful*, **R***esponsible*, **I***nclusive*, **F***riendly*, **I***nquisitive* and **C***apable*. Mas cu claro cu e programa ta wordo splica na Papiamento p'asina e muchanan por comprende nan meta.

For di aña escolar 2013-2014, e programa aki ta existi na St. Dominicus College y desde e inicio e tabata un exito rotundo. Den aña escolar actual, esey no ta un excepcion.

E juffrouw y meneernan ta wak un diferencia den e studiantenan cu ta logra forma nan caracter y alaves haci nan abilidad di liderazgo mas fuerte.

Pa mas Information di Terrific Kids, bishita http://www.kiwanis-palmbeach.com/terrific-kids.html.
Kiwanis Club di Palm Beach ta orguyoso di e programa y tambe di St. Dominicus College cu a tuma e proyecto cu man habri, lidera dor di cabesante Caroline Cardoze.

Cu ayudo di Lotto

Aruba Table Tennis Bond a haci entrega di e premionan di Copa Aruba 2016







CADA aña rond di un temporada largo e federacion di tennis di mesa ta tene nan competencia yama Copa Aruba esaki individual y den ekipo.

Diamars ultimo e weganan a yega su final unda a bataya den e diferente klasse di U-8 te cu e Open klas. Mester bisa cu por a presencia un nivel halto di competencia sigur den e mas hobennan, kendenan a demostra un tremendo wega di nivel contra di otro.
E final den U-18 entre Ching Ho Chung di 13 aña y Jeandry Mathilda di 15 aña a bay hopi pareu y te den e di cinco set unda cu Ching Ho Chung a titula campeon ganando e wega decisivo 11 – 9.

No tin duda cu e deporte di tennis di mesa tin futuro su dilanti, mester sigui apoya e hobennan aki p'asina dentro di algun aña Aruba tin digno representantenan den weganan regional, continental y mundial.
Nos tin e siguiente resultadonan Categoria U 10, e prome luga a bay pa Marc Rasmijn, na di dos luga a keda Nethan Lobo y tres a keda Trevor van der Biezen.
Den e categoria U 13, Bob Chung na di dos luga a keda Robert Dirksen y na di tres Mikayla Mathilda.

Den e categoria U 18, e prome luga a keda Ching Ho Chung, den e di dos luga Jeandry Mathilda y na di tres a keda Donald Yarzagaray.
Den e categoria B KLAS nos tin na di prome luga Wing Chow Leong, na di dos luga a keda Donald Yarzagaray y na di tres a keda Alfred Leong.
Den e categoria Open Klas nos a haya e prome luga, Mario Lobo, na di dos luga Andy Gomes y na di tres James Letren.

Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di Copa Aruba den Ping Pong.

Ciruhano Paul de Windt a score y a gana caso contra OM





WILLEMSTAD – Diarazon a yega un punto final – basta Ministerio Publico no apelá - na un caso di conflicto cu a cuminsá for di 29 di novèmber 2014 entre e ciruhano Paul de Windt y autoridadnan policial.
Huez mr. Hubben a pronunsiá e sentencia di liberacion di tur cargo cu Ministerio Publico a presentá contra e ciruhano, pasobra e pruebanan contra di e spesialista no ta respaldá pa prueba y no tin suficiente peso.
Curioso den e caso aki tabata cu Fiscal mr. Dennaoui Simon a presentá un rekisitorio manera un litania di 19 pagina, pero dr. Paul de Windt no a keda atras den e caso cu a dura di 8.30'or te 11'or di mainta.
E cargo cu Fiscal a presentá contra dr. Paul de Windt dia 29 di novèmber 2014 ta cu polis a arestá e ciruhano, pasobra e tabata burachi, anto el a resistí contra di Polis y ademas a haci expresionnan insolente, mientras cu a acus'é di a maltratá y insultá e agente policial Cornet.
Dia 7 di decèmber 2014 Polis a bolbe detené Paul de Windt, pero tabata pa motibo di e maltrato cu e lo a cometé contra di e Polis ariba mencioná, kende entre tanto a haci denuncia for di dia 29 di novèmber 2014.
Paul de Windt a keda deteni dia 7 y ya dia 8 di decèmber e por a regresá cas ora Fiscal auxiliar a nota su presencia den Warda di Polis y a ordena pa lage bay cas.
E acusacion ta cu dr.Paul de Windt, aunke e tin un pia den forma di protésis, di un forma sumamente agresivo lo a skòp y dal e Polis cu tabata haciendo su trabou den cara y kibra bril.E incidente a cuminsá na momento cu e dos Polisnan Cornet y Simon e anochi ey tabata tirando un buèlta den cercania di Zuikertuintje Mall na altura di e conocido bar y restaurant 'de Heren' y cu un persona den becindario lo a yama atencion di e Polisnan pa nan bay wak un hòmber cu lo tabata burachi sintá den un auto n'e sitio.

Polisnan a bay n'e auto y a haña e ciruhano Paul de Windt sintá tras di stuur, haciendo e impresion di tabata den e estado di buracheria.
E tabata cu cabez y cara dirigí na suela, bril schuin na su cara y papiando cu lenga pisá. Polisnan a trata na impedí cu Paul de Windt lo a start auto core bay cas y a ofrecé pa hib'é cas.
Paul de Windt sinembargo a rechasá bisando cu e no ta burachi, anto e ora ey Polis a pidié pa baha for di e auto, pero ya den e promé intento cu Paul de Windt a haci pa baha for di e vehículo el a haci manera e ta bay cay, pero e Polisnan a want'é.

E agente policial Cornet a kita e yabi di e auto for di Paul de Windt. Aki segun e Polisnan a surgi henter un discusion entre Polisnan y dr. Paul de Windt, caminda e ciruhano aki lo a bisa: "Mi ta kibra bosonan garganta anto mi ta pega boso cabes bèk dilanti patras".
Como tal a dicidí di detené Paul de Windt, pero e hòmber a resistí intensamente y a tira moketa cu a alcansá Polis Cornet den garganta. Cu masha esfuerso a logra boei Paul de Windt na su mannan y pon'é den e auto di Polis.
Durante cu e tabata keda transportá pa Warda di Polis, dr. Paul de Windt a tira su pia drechi y dal Cornet den garganta di manera cu e auto a cuminsá slenger riba caminda.
Yegando Warda di Polis Paul de Windt a pidi Polis Cornet pa yud'é cu su pia, pero ora cu Cornet a bay yuda, dr. Paul de Windt a benta otro skòp cu a dal Cornet den su wowo robes.

Enfin henter un historia a bin padilanti den sala di Corte, caminda dr. Paul de Windt na su turno no a rechasá cu el a parti sla pa Polis, solamente e ta bisa cu e no ta còrda precies kico a pasa.
Pero el a declará cu e Polisnan a pasa man pikié, anto zwaai e bent'é patras den e auto y cu e tabata di boei na su mannan y cu e tabata sinti hopi dolor y cu ta p'esey el a duna resistencia.
Ademas dr. Paul de Windt a observá cu cada momento durante e escena cu tabata tumando lugar entre e cu e Polisnan, tabatin fotografonan di prensa cla pará ta saca pòtrèt, sugeriendo cu ta algo conscientemente contra dje y cu di e forma ey finalmente a hink'é den un lus sumamente negativo.

No ta manera pa hisa hende tira den auto.....

Huez no por kere cu un persona cu handicapt por a burdugá cu tres Polis

WILLEMSTAD - Tratamento di e caso di Ministerio Publico contra dokter Paul de Windt diarazon tabata planiá di mitar di 9 pa mitar di 10, pero 11 or ainda no a yega na un final.
Dr. Paul de Windt a par'riba cu e no tabata burachi, sino cu t'e situacion di su prótesis ta pone cu e ta cana cu tanto dificultad, poniendo cu kisas por pensa cu e ta burachi.
E ta bisa cu na mas cu un ocasion durante e problemanan cu Polis, el a recomendá pa haci un prueba di sanger anto pa mira si e ta burachi, ya cu ta solamente 1 whisky cola el a bebe den 'de Heren'.

No obstante su disponibilidad pa laga haci tèst di sanger esey tòg no a sosodé. Tambe el a mustra cu el a sufri maltrato cu slanan cu el a haña den ribchi.
Huez mr. Hubben a concluí di tin e impresion cu e declaracionnan di Polis ta contradecí otro. Ademas Huez ta hañ'é un fayo grandi cu no a busca declaracionnan di testigo, di manera cu esakinan tambe por a duna mas claridad riba loke a sosodé.
Apesar cu tabatin un público asina grandi presente mester por a haña declaracionnan di testigo pa crea mas claridad.
Mas aleu Huez a hañ'é bastante straño cu un persona den un estado físico manera e ciruhano Paul de Windt lo ta capaz di causa tanto werewere versus di 3 agente policial físicamente stabil y fuerte.
Enfin, Huez mr. Hubben, mirando ariba, mirando abou a concluí cu no ta ked'é nada sino di duna Paul de Windt beneficio di duda.

E Huez no a honra e demanda di Fiscal pa condená Paul de Windt na 6 luna castigo di prison di cua 3 luna condicional y un periodo di prueba di 2 aña y tampoco e Huez a bay di acuerdo pa guia obligatorio di parti di Reclassering.
E peticion pa daño y perhuicio p'e suma di Nafl. 5093,63 tambe a keda rechasá. Dr.Paul de Windt ta bay cas liber di e acusacionnan y asina ey a scapa carchi di castigo!!!!!!!



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E parse un palu, plantá kant'i awa, ku ta duna fruta na su tempu;
su blachinan no ta marchitá, kiko ku e hasi, e ta bona.

Den kunuku di yerba bèrdè, E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,



Teofilo Adriaan Lesire

*5 maart 1932 - † 6 December 2016
Mihor conoci como "Toyoyo / Papayoyo"

Su casa : Otilia Maria Lesire-Morales
Yuinan : Celestino (Tico) Lesire
Rudolf (Dolfi) y Josephine (Nini) Lesire,
Ruben (Benchi) y Encarnacion (Luz) Lesire,
Robert y Maricela Lesire,
Raquel (Raqui) Lesire,
Raymond y Anschela Lesire.
Su nietonan : Albert y Ayse, Bryan y Katherine,
Stephanie y Sidney, Etlyn,
Charlotte, Rudolph y Gabriela,
Raquelita y fam, Steph y fam,
Marsol y fam, Robert Jean Pierre y fam,
Lynnsandra y fam, Rachid y fam,
Jeniffer y fam, Bethsy y fam,
Jonathan y fam, Kimberley,
Byron, Raylin.
Su rumannan : †Elsa Dania-Lesire y † Pedro,
†Juan Lesire y † Regina,
Irma Commenencia-Lesire y †Mooi,
†Ismael Lesire y Chela,
Dina Cazenave-Lesire y †Andres.
Su Swanan : † Antonio (Toon) Morales,
† Transito (Chancho) Morales,
† Lucas Morales,
† Pedro (Zorro) Morales,
† Lino Morales,
Luis Morales na Colombia,
Eliberto Morales na Colombia.

Su bisanietonan, sobrinonan, ihanan, comer y comper, demas famia:
Lesire, Morales, Dania, Commenencia, Cazenave, de Cuba, Kelly, Giel, Tromp, Arends, Lacle, Rodrigues-Capelo, Gonçalves de Freitas, Sylvia (USA), Yavas (Hulanda), Villarreal- Rodriguez, Yarzagaray, Montero, Habibe, Koolman, Pieternella, Paesch, Sanchez, Gonzalez, Nedd, Croes, Burke, Rigot, Schmidt, Profet, Buikhuizen, Bruinsma, Sarkam, Toussaint, Gordon, Leañez, Wijman, Escalona, Toppenberg.

Famianan di Corsow: Lesire, Sambo, Ferrero, Mambre, Meulens, Salas y Janzen.

Amigonan di cas: Watty Escalona, Yerbis, Chela, Brian, Raul, Rosita, famia Richardson, fam Cannegieter, Marlon Sneek, Margarita Ignacia.

Tur su amigonan y conocirnan. Especialmente esnan di su bario Dakota y Companashi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 12 di december na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana catolico na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 10 di December di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida nomber di un familiar of amistad.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Drenta su portanan cu gradicimento,
Drenta su temple cu canticanan di alabansa,
Glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

A fayece inesperadamente:



Robert Antoni Maduro

(Robby)
*18 nov. 1958 - †1 dec. 2016

Na nomber di su:
Tata: †Mario Maduro
Mama: Cornelia Maduro-Willems
Rumannan: †Franklin Maduro
†Milda Croes-Maduro
Reymundo (Maikel) y Elvira Maduro-Roza
Judith y Jimmy Tromp-Maduro
Mario (Ricky) y Linda Maduro-Zahler
Sobrinonan:
Mildenny, Meier Maduro-Croes y yiunan
Jessica, Humphrey Franken-Maduro y yiunan
Michelle, Sendy Farro-Maduro y yiunan
Michael, Brenda Maduro-Gamarra y famia
Julia, Julian y Joya Tromp
Tantanan:
Juju, Hendrik Croes-Willems y famia
Carmen, Lu Dabian-Willems y famia
Ina Tromp-Willems y Chano Flanegin y famia
Vda. Sita Roos-Willems y famia
Imelda Maduro y famia
Madrina: Juju Croes-Willems
Iha: Michael (Maikito) Maduro
Famia: Celestina, van der Dijs, NG, Maduro na Corsow, Willems-Martinez na Puerto Rico, Noguera na Hulanda

Primo(a)nan, amigonan, bisiñanan, conocirnan y demas famia: Maduro, Willems, Croes, Roza, Tromp, Zahler, Franken, Farro, Gamarra, Dabian, Roos, Pietersz, Orman, Martha, Quandus, Kelly, Gomez, Vrolijk, Commenencia, Zavala, Kock, Semeleer, Sivo, Sambo y Ragunath

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di december 2016 na Pro Caterdral San Francisco pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 8 di december 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan di tristeza.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Revelation 21:4
God shall wipe away all tears from their eyes;
And there shall be no more death, neither sorrow, nor crying,
Neither shall there be any more pain:
For the former things are passed away.

Nos ruman, tata, omo stima "Eddie" a bay laga nos.



Sr. Edmond Pascual Giel

Mihor conoci como "Eddie"
trompetista di banda la Reencarnacion,
Musical Time y Grasshopper
*15-08-1946 - †30-11-2016

Na Nomber di su
Yiunan : Gina (na Hulanda)
Graziani
Gianny y famia
Gilliany y famia
Mama di su yiunan : Jean Wever
Su rumannan : Boy Giel y famia
Irma y Jan ten have y famia
Nietonan: Giandrick Giel y Gareth Alberto
Nietanan: Brigid Giel y Ghizailey Giel
Sobrinona y sobinanan
Su mihor amigo (como un ruman) Chito Figaroa y Mai de Cuba
Su bon amiga Maria de Cuba
Su cuñanan : Ursulita Giel Kelly y famia
Rosa Vrolijk y famia
Su sobrina cu semper tawata rond di dje : Maira
Su bon bisiñanan : famia Odor y Dala, Roderik y Elco

Primonan, primanan, amigonan y conocirnan.
Ex-coleganan di bandanan musical di Aruba
Dialyse patient nan di IMSAN afdeling NS2

Demas famianan : Giel, Croes, Kelly, Cavinato, Cornett, Wever, Alberto, Feliciano, Vrolijk, Wolff, Pardo, Geerman, Klappenberg, Clemencia, Ruiz, Koolman, Cornelissen, ten Have, Ridderstap, Ridderstaat, Franken, Orman, Leest, Tromp, famia na Hulanda, Merca y Italia.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 9 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

For di 2'or restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na funeraria na unda tambe ta tuma acto di condolencia na famianan y conocirnan.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida famia y conocirnan.

Ultimo Rosario Bibo pa 2016

DIALUNA 12 di december proximo lo tin e ultimo Rosario Bibo pa aña 2016. Esaki lo tuma luga na kapel di Alto Vista cuminsando pa 7'or y mey di anochi.

Comision organisado ta invita un y tur pa bin presenta nan intencionnan. Tambe pa gradici pa e aña cu ta cabando. Nos ta gradici pa tur bondad ricibi y nos ta conforma cu tur loke por a sosode cu no semper tabata na nos agrado.

Un malesa inespera, un accidente, morto di un ser keri ta haci nos mira mas y mas e misericordia cu Dios tin cu nos. Si nos a faya nos prohimo of falta respet p'e, anto ta ora pa reflexiona y pidi pordon, con duro cu esaki lo por ta. Pa esnan cu a faya nos of cu a trata nos inhusto, tambe nos ta pidi pordon.

Comision organisado ta gradici tur esnan cu durante aña a asisti cada luna na e Rosario Bibo y tur boluntario cu a yuda den organisacion.

Comision ta desea tur hende, henter e comunidad Arubano, feliz dianan di fiesta. Cu e strea di Belen cu a briya mas cu dos mil aña pasa riba pesebre di niño Hesus, sigui briya y trece paz den cada cas di famia na Aruba.





SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

e-mail: sada.aruba@gmail.com
Mobile: 593-5489



Cu profundo tristesa *"Sindicato Aduanero Di Aruba "*(SADA) tin e tristo deber di anuncia fayecimento di un meimbro



Gwendell Otmar Wouters

Na bida meimbro y ruman di nos meimbro sr. Roderick Wouters.
Ta invita pa acto di entiero cu ta tuma lugar diabierne 9 di december 2016 na Misa Imaculada Concepcion na St.Cruz di 2 or pa 4 or di atardi y después lo sali pa Santana Catolico na Sta.Cruz.

Na Roderick y demás famia nos ta expende nos mas profundo condolencia y cu dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan difícil aki

Cu Gwendell sosega na Paz

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Si un hende muri, lo e bolbe biba? Tur e dianan di mi lucha lo
mi spera, te ora mi liberashon bin. Abo lo yama i ami lo
konstesta'bo. Lo bo anhela na e obra di bo mannan. Job 14:15.

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Charles Ceaser Schönherr

Mihor conoci como Chalie
*25-10-1965 - †27-11-2016

Na nomber di su:
Esposa: Estella Schönherr-Cuero
Su yuinan: Chase Schönherr y yui
Chester Schönherr
Su Nieta: Yazmine Schönherr
Su Mayornan:
Innocensio y Alicia Schönherr-Franken
Su Rumannan:
Gelchy y Roland Perez-Schönherr y yuinan
Suzy y Michael Perez-Schönherr y yuinan
Edgar Schönherr y yui
Jacqueline y Francis Flanegin-Schönherr y yui
Su Subrinonan y Subrinanan, Tantanan y Omonan.
Demas primonan y primanan, amigonan y conocirnan.

Famianan: Schönherr, Cuero, Franken, Perez, Flanegin, Werleman, Croes, Henriquez, Loefstop, Lares, Ramstein, Thielman, de Vries, Martijn, Maduro, Lake, Carrion.

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 10 di December 2016, di 9'or pa 11'or mainta na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Adres pa condolencia na Aurora Funeral Home na Cumana 76 diavierna, 9 di December 2016 for di 7'or te cu 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Your life has ended, but your legacy of wisdom, integrity and courage will go on forever."

Cu inmenso dolor na nos curason, agradeci pa loke ela nifica pa nos y conforme cu bolutad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Karel Anthony Maduro

*16-04-1967 - †02-12-2016
Na nomber di su :
Mama : Betty Maduro
Casa : Maria Doralba Maduro Zapata
Yiunan : Kimberly Maduro
Stephanie Maduro
Kevin Maduro
Nieto stima : Jayden
Manera tata: Dolf Maduro
Manera yiunan : Marvi, Daniella y Kristel
Rumannan : Erick y Marina Maduro y famia
Sergio y Sylvia Maduro y famia
†Tirso y Elsa Maduro y famia
Ray-Anthony Maduro
Marcel Maduro
Isha y Shamir Aponte
Sobrina- y sobrinonan
Prima- y primonan
Tanta- y omonan
Comer y comper : Ruben y Elizabeth Mansur
Henry y Idier Zapata
Amarilis Tjie a Loi
Danny y Gladys Maduro

Swa y Cuña nan na Aruba, Curaçao, Colombia y Hulanda.
Amigonan, bisiña y conocirnan.

Demas famia: Maduro, Croes, Zapata, Grajales, Faust, Escobar, Lacle, Bremer, Erasmus, Vrolijk, Tjie a Loi, Winterdaal, Vasquez, Perez, Brouwer, Celis, Mansur, Mathilda, Tower, Van Voorst

Acto di despedida y condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 10 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conoci.
Disculpa nos pero despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altemente aprecia.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur,
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente,
Bisa Señor : Mi refugio, mi forti,
mi Dios den kende mi ta
pone mi confianza "
Salmo 91

Cu inmenso dolor na nos curason, agradeci pa loke ela nifica pa nos y conforme cu bolutad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Gwendell Otmar Wouters

*25-02-1970 - †06-12-2016

Na nomber di su
Mayornan stima:
Simon (Chomon) & Anna Maria (Anchi) Wouters-Thiel
Rumannan: Roderick & Janine Wouters-Rigaud
Robert & Jarisma Croes-Wouters
Sobrino y sobrinanan:
Lucy-Anna Wouters y Roderick Wouters,
Robert y Richard Croes

Omo y Tantanan: Alberto (Ale) y Lica Thiel-Maduro
Vda. Maria-Livia (Mani) Lopez-Thiel
Philomena Wouters
Juanita Wouters
Madrina: Philomena (Meme) Wouters
Padrino: Ale Thiel & Gilbert (Gibi) Lopez

Ihanan, prima y primonan, bisiña, amigo y amiganan, coleganan di Korps Douane y demas famia y conocirnan.

Famianan: Wouters, Thiel, Rigaud, Croes, Maduro, Lopez, de Cuba, Koolman, Noguera, Gomes, Martijn, Schwengle, Henriquez, Dubero, ALbertsz.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di december 2016 na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 8 di december di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocirnan.

Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

Sospehoso deteni pa atraco riba un dama



WILLEMSTAD – Diaranson 7 di december 2016, alrededor di 21:20pm, Central di Polis ta haya notificacion di un caso di atraco cu a tuma luga den Penstraat.

Un auto color oranje cu tres ocupante aden a para banda di un dama cu tabata cana riba caminda. Un di e ocupantenan a baha y ranca cadena di e dama pa despues drenta auto y bay for di e sitio. Polis a cuminsa cu un buskeda di e auto y den Nijmegenstraat a haya e auto staciona dilanti un cas.

Alrededor di 22:25pm, Polis a detene na e cas na Nijmegemstraat e homber S.H.M.F.D.C. naci na Corsou di 22 aña di edad, como sospechoso di e atraco ariba menciona.

A present'e dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion. Tambe a confisca e auto oranje pa mas investigacion.

Aruba a presenta su vision y maneho pa mehora acesibilidad y oportunidad igual den nos sistema educacional durante Vierlandenoverleg Onderwijs 2016



RECIENTEMENTE, a tuma luga na Aruba e reunion anual di Ministerionan di enseñansa di Reino Hulandes. E asina yama Vierlandenoverleg Onderwijs ta un plataforma unda cu e paisnan den reino ta topa otro y intercambia y colabora riba diferente topico y area di atencion.

E aña aki Aruba tabata anfitrion di e encuentro entre e paisnan den reino cu a conta cu presencia di Ministerionan di Enseñansa di Aruba, Corsou, Sint Maarten, Hulanda y islanan BES.
Pa e encuentro di e aña aki a discuti y intercambia riba diferente topico den e areanan di enseñansa secundario, enseñansa vocacional y enseñansa superior.

Durante di e Vierlandenoverleg Onderwijs Ministerio di Enseñansa di Aruba a presenta e vision y maneho di Aruba pa mehora acesibilidad y oportunidad igual den nos sistema educaconal. Durante e presentacion a enfoca rib'e vision cu ta formula den e "Education Vision & Policy 2013-2017" di Ministerio di Enseñansa y Famia.

E vision pa e sistema educacional di Aruba ta enfoca rib'e potencial y talento di cada alumno, como tambe nan salud y bienestar social emocional.
Importante den e vision aki ta cu ta reconoce cu ningun studiante ta exactamente igual pa loke ta nan talento, interes y necesidad y ta p'esey mes e sistema educacional mester haci tur lo posibel pa cada alumno haya e oportunidad pa nan por logra nan potencial maximo.
Conforme e vision esaki mester resulta den un nivel mas halto di siñamento y educacion, envolvimento civico y miho contribucion na e economia y na sociedad en general.
Importante den e vision cu a keda presenta ta cu e sistema educacional ta wordo guia dor di educadornan, mayornan y studiantenan envolvi y pasiona y cu tur ta reconoce e rol importante cu educacion ta hunga den crea un futuro sostenibel pa cada individual y pa e pais.
E delegacion di Aruba a duna un bista tambe di e contexto specifico di enseñansa na Aruba, e desaroyonan di e ultimo añanan riba nivel nacional y di e retonan cu esaki ta bin cu ne pa e sistema educacional.
Como un isla chikito Aruba ainda ta enfrenta hopi reto p'asina por yega na un sistema educacional miho acesibel, flexibel y unda cu e studiante ta realmente central.
Aruba su poblacion y situacion socio-economico a cambia drasticamente e ultimo 20 pa 30 aña y esaki tin su impacto riba nos sistema educacional y nos scolnan.
Aruba como un pais chikito ta hopi vulnerabel pa cambio y e sector di enseñansa tin cu explora continuamente riba strategianan sostenibel pa responde na un manera efectivo rib'e cambionan constante den nos comunidad.
Loke ta crucial den tur esaki ta cu e no ta un opcion pa keda haci mescos cu 20 aña pasa sin adapta y sin innova. Dor di nos "changing reality" nos tin diferente area di atencion den nos sistema educacional, e. o. maneho di idioma, inclusion di diferente grupo den comunidad manera immigrantenan y alumnonan indocumenta, e percentahe di dropouts y "push outs" riba nivel secundario, e percentahe di "zittenblijvers" riba nivel primario y secundario, y e rendimento di enseñansa superior.

Ministerio di Enseñansa di Aruba a duna un bista tambe rib'e resultadonan di mas importante for di e investigacion di UNICEF for di 2013 unda cu e organisacion a haci un estudio riba e situacion di nos muchanan y adolecentenan na Aruba.
Un di e conclusionnan di mas importante di UNICEF ta cu ainda Aruba su modelo di educacion ta mucho enfoca rib'e sistema educacional Hulandes y no ta adapta suficiente na e contexto di Aruba y na e necesidadnan di e mucha y e adolecente Arubiano y cu ta biba na Aruba.
E sistema educacional local falta contextualisacion y flexibilisacion segun e estudio di UNICEF.
Mirando e hecho cu e sistema actual di educacion ta solamente enfoca riba un modelo specifico, flexibilidad y diversificacion ta wordo presenta como e strateganan di mas importante pa logra introduci mehoracion y inovacion.

E introducion di modelonan educacional alternativo, ambos pa loke ta idioma di instruccion pero tambe a base di concepto pedagogico-didactico, ta esencial den e proceso di adaptacion y diversificacion di nos sistema educacional p'asina esaki por refleha nos realidad moderno.
Esaki ta encera e exploracion y implementacion di conceptonan educacional nobo den cuadro di diversificacion cu por co-existi cu e conceptonan y structuranan existente.
E strategia ta encera ambos flexibilisacion di e structuranan actual como introduccion di structuranan nobo.
Aki por pensa riba brinda loke tin actualmente den enseñansa secundario, vocacional y superior como opcionnan part-time, introduccion di trayectonan dual unda cu por combina traha y studia, introduccion di mas estudio y trayectonan na Ingles of bilingual y asina por menciona mas iniciativanan concreto como parti di e vision y maneho pa flexibilisa y diversifica nos sistema di enseñansa.

Durante di e presentacion di Aruba a splica cu actualmente nos ta introduciendo maneho y haciendo e adaptacionnan necesario pa sostene e alumnonan di mas vulnerabel y menos privilegia den nos sistema educacional.
Aruba ta haciendo esaki dor di introduci mas y miho guia y sosten na alumnonan ambos den scol como pafo di scol y dor di elimina cualkier barera of obstaculo cu por tin den e sistema educacional cu ta complica transicion di un nivel pa otro y dor di elimina practicanan di exclusion.
Ehempelnan di esaki ta e ampliacion y mehoracion di e structuranan externo di guia y sosten pa "at risk students" via di Multidisciplinair Centrum (MDC), e proceso di nacionalisacion di normanan di admission y di transicion.

Tambe e introduccion di Summer-Schools pa facilita e transicion di MAVO pa HAVO y planes pa expande e concepto p'asina minimalisa e fenomeno di keda sinta den enseñansa secundario y introducion di maneho nobo rib'e fenomeno di keda sinta den enseñansa primario hunto cu un proyecto piloto den scolnan publico pa elimina keda sinta den klas 1.



AWEMainta

#1 Online

Completamente DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na **noticia@awemainta.com**

Haya tur e edicion di AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com



Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta